

BRZYCZYNA
BUKÓW
CHOROWICE
GAJ
KONARY
KULERZÓW
LIBERTÓW
LUSINA
MOGILANY
WŁOSAŃ



GŁOS

GMINY MOGILANY

BIULETYN INFORMACYJNY

KWARTALNIK nr 2/2023
(kwiecień-czerwiec)



#informacyjnie

#aktywnie

#edukacyjnie

#kulturalnie

W numerze m.in.:

str. 2 Wiadukt w Gaju

str. 3 Rozmowa
z Piotrem Piotrowskim,
Wójtem Gminy Mogilany

str. 4 Raport ze stanu inwestycji

str. 7 Maluch+ szansą na pierwszy
samorządowy żłobek

str. 9 Gmina Mogilany.
Po prostu odetchnij!

str. 13 Gminny Dzień Dziecka:
Hej, na ludowo!

str. 15 Stypendia Wójta Gminy

str. 20 3. SPINKA KRAKOWSKA –
już zapięta!



40% wiaduktu w Gaju

Wykonawca węzła w Gaju zrealizował już 40% prac przy budowie. Do tej pory wykonano już prawie wszystkie pale pod podpory wiaduktu oraz przyczółki pod podpory 3 i 4. Widoczne są już pierwsze podpory nowego wiaduktu, na których zostanie zamontowana konstrukcja stalowa. Konstrukcja została już przygotowana w wytwórni. Wykonawca przebudował już ul. Zadziele do warstwy wiążącej oraz zrealizował zjazdy, odwodnienia, elementy oświetlenia, osadniki i częściowo chodniki wzdłuż tej ulicy. Od strony ul. Widokowej wykonawca wybudował konstrukcję pod dodatkową jezdnię oraz zabezpieczył



Węzeł w Gaju (również fot. okładka)

skarpe gembionami. Przebudowano również kolidującą infrastrukturę za wyjątkiem rurociągu gazu wysokiego ciśnienia.

W najbliższym czasie będzie kontynuowana przebudowa gazociągu wysokiego ciśnienia oraz roboty drogowe na ul. Zadziele i na dodatkowej jezdni od strony ul. Widokowej. Trwały będą również prace przy fundamentach na wszystkich podporach wiaduktu. Wykonywane będą również prace związane z poszerzeniem korpusu DK7 („Zakopianki”), a także budowane będzie oświetlenie i montowane będą balustrady i bariery.

– Cieszę się, że widoczne są już pierwsze podpory węzła. Wiem, że wystąpiły problemy z przebudową gazociągu wysokiego ciśnienia oraz z budową podpór w strefie bezpieczeństwa tego gazociągu i w związku z tym Generalna Dyrekcja Dróg poinformowała nas o opóźnieniu w pracach. GDDKiA zapewnia jednak, że wykonawca dokłada wszelkich starań by nadrobić stracony czas i zminimalizować opóźnienia w budowę węzła – powiedział Wójt **Piotr Piotrowski**.

Z informacji pozyskanych od Generalnej Dyrekcji Dróg i Autostrad wynika, że termin zakończenia budowy węzła się nie przesunie. Dyrekcja nie podała nowego terminu zakończenia budowy. Pierwotnie węzeł miał być oddany do użytku w grudniu 2023 r.

URZĄD GMINY MOGILANY

Spis treści:

#informacyjnie

40% wiaduktu w Gaju	2
Rozbudowa dróg: Gaj, Lusina, Libertów i budowa wodociągu z Krakowa przez Libertów do Lusiny	3
Raport ze stanu inwestycji	4
Okiem psychologa: Jak sobie radzić z trudnymi emocjami?	6
Ogólnodostępne boisko i strefa rekreacji w Libertowie	6
Maluch+ szansą na pierwszy samorządowy żłobek w naszej gminie	7
SPZOZ: informacje	7

#aktywnie

UKS Konary: Bo sport to zdrowie!	12
DNGM: Gminny Dzień Dziecka 2023	
Hej, na ludowo!	13
Zabawa Odkrywaj Skarby Blisko Krakowa 2023	14

#edukacyjnie

Stypendia Wójta Gminy	15
SP Konary: Święto z budową w tle i Nowy projekt wsparcia	16
SP Buków: Z życia szkoły	16
PS Mogilany: Krótki przegląd naszych działań	17

#kulturalnie

Wiosna Zespołu Regionalnego „Mogilanie”	
3x comber babski i 1x wianki... ..	20
3. SPINKA KRAKOWSKA – już zapięta! Podsumowanie Przeglądu Folklorystycznego im. Janiny Kalicińskiej	20

Złote Gody – 50 lat razem... ..	8
Ślubowanie nowej Radnej	8
Gmina Mogilany. Po prostu odetchnij!	9
Grupa Wsparcia	10
Poradnik Ochrony Danych Osobowych	10
Mogilańskie kapliczki odzyskują dawny blask	11
Wiosenne porządki	12
Gmina Mogilany – dawniej i dziś.	
Od Jordana do Jordana... ..	23

„Przestrzeń”: Przed wiejską chatą	14
ASW Fighter: Kolejne zwycięstwa... ..	14
Aktywny sektor NGO	15

SP Gaj: „Czyste powietrze wokół nas – Działamy”	17
SP Lusina: Wieści z Lusiny... ..	18
SP Mogilany: Rozwijamy skrzydła u Konopki	19
SP Włosień: Działło się w szkole!	19

Dyskoteka w stylu lat 70.	22
„Kiedy zamilkły dzwony...”	22
Zakończenia roku kulturalno-oświatowego 2022/2023	22
Majówka w Mogilańskim Dworze	24



GŁOS
GMINY MOGILANY

Kwartalnik samorządu
Gminy Mogilany

nr 2/2023 (kwiecień-czerwiec)

Urząd Gminy Mogilany, Rynek 2,
32-031 Mogilany, Tel. 12 270 10 13,

e-mail: gmina@mogilany.pl

Druk: Drukarnia PAPIILLON RAFAŁ KRASNY ul. Obrońców Modlina 9, 30-733 Kraków, tel. (12) 307 75 00,
e-mail: biuro@drukarniapapillon.pl

Nakład: 2000 bezpłatnych egzemplarzy

Redakcja:

Edyta Misztal, Małgorzata Madeja, Paulina Pulchny, Anna Kowalska, Paulina Sikora

Napisz do nas: redakcja.ggm@mogilany.pl

Materiały: pracownicy jednostek organizacyjnych oraz mieszkańcy działający w organizacjach społecznych Gminy Mogilany. Na etapie redakcji numeru zastrzegamy sobie prawo do dokonywania korekt oraz skracania artykułów. Wersja elektroniczna Głosu Gminy Mogilany — Biuletyn Informacyjny jest dostępna na stronie internetowej Gminy Mogilany: www.mogilany.pl.

Rozbudowa dróg: Gaj, Lusina, Libertów i budowa wodociągu z Krakowa przez Libertów do Lusiny



Rynek w Mogilanach, wiadukt w Gaju, droga Gaj-Lusina-Libertów, wodociąg z Krakowa, ulica Łobzowska we Włosani, ulica Św. Bartłomieja ap. w Mogilanach, rozbudowa szkoły w Konarach, żłobek w Chorowicach... to tylko część z inwestycji, którymi żyje obecnie Gmina Mogilany.

Rozmowa z Piotrem Piotrowskim, Wójtem Gminy Mogilany

Panie Wójcie, szykuje się największa inwestycja w historii gminy?

Kilka lat temu w porozumieniu ze Starostą Krakowskim i radymi gminy i powiatu podjęta została decyzja o rozbudowie dróg: Gaj-Lusina-Libertów. Przygotowaliśmy dokumentację projektową dla tych dróg. Dokumentacja kosztowała 860 tys. zł. Gmina i Powiat wyłożyły po 430 tys. zł. Dzięki temu przebudowane zostaną ulice: Zadziele (Gaj), Zdrojowa, Krakowska, Smoleńskiego (Lusina) i Świetlistą (Libertów). Ponadto wybudowany zostanie wodociąg z Krakowa przez Libertów do Lusiny. Kosztować to będzie blisko 50 mln zł.

Kto finansuje te inwestycje?

Jeśli chodzi o drogi to są to drogi powiatowe, więc głównym inwestorem jest Powiat Krakowski, który pozyskał na ten cel 31,5 mln zł rządowych pieniędzy. Jednak Gmina Mogilany musi dołożyć do tych inwestycji łącznie ponad 11 mln zł.

Dlaczego gmina dokłada własne pieniądze, skoro są to drogi powiatowe?

Jeśli nie dołożymy to nie będzie przebudowy tych dróg. Powiat w zasadzie nie inwestuje przebudowę dróg powiatowych w danej gminie, jeśli gmina nie dołoży 50% środków do danej inwestycji. Jednak chcemy to zrobić, bo z tych dróg przede wszystkim korzystają nasi mieszkańcy.

Jakie elementy obejmie przebudowa dróg z Gaj przez Lusinę do Libertowa?

Powstaną w zasadzie całkowicie nowe drogi na odcinku 6 km z nową nawierzchnią asfaltową. W Lusinie powstanie rondo na skrzyżowaniu ulicy Zdrojowej z ul. Krakowską. Przebudowane zostaną również skrzyżowania z innymi drogami. Wybudowany będzie jednostronny chodnik (a w miejscu przejść dla pieszych chodnik będzie dwustronny). Powstaną przejścia dla pieszych oraz całkowicie nowe oświetlenie uliczne: 217 słupów z 235 oprawami oświetleniowymi. Dzięki temu poprawi się bezpieczeństwo pieszych i kierowców.

Po co budujemy wodociąg skoro kilka lat temu zbudowaliśmy drugi zbiornik wodny w Mogilanach?

W ostatnich latach mamy okresy suszy. W lecie bywają dni kiedy obydwie zbiorniki zostają opróżnione, bo mieszkańcy

używają wody pitnej do podlewania trawników i do napełniania basenów. W ciągu jednej nocy nie jesteśmy w stanie napełnić zbiorników i wtedy wody zaczyna brakować.

Ale będą tacy, którzy powiedzą, że płacą za wodę i woda powinna być?

Woda pitna nie służy do podlewania trawników. Trzeba powiedzieć, że susza dotyka setek gmin w Polsce. W wielu gminach Prezydenci, Burmistrzowie i Wójtowie zakazują nie tylko podlewania trawników, ale również mycia samochodów w okresach suszy. Jeśli ktoś podlewa trawnik to powinien to robić wyłapywaną wodą deszczową lub korzystać ze starych studni.

Ile będzie kosztować budowa wodociągu?

Koszt budowy wodociągu to 4,4 mln zł. Wodociąg pozwoli zasilić w wodę Libertów, Lusinę i może Gaj. Dzięki temu wodociągowi nawet przy dużym poborze wody ze zbiorników w Mogilanach nie będzie brakować wody, bo wymienione sołectwa będą zasilane wodą z tego wodociągu.

Czy wodociąg będzie zasilat także inwestycję w Lusinie, gdzie dowieziono się do wód leczniczych?

Tak. Inwestor dokłada się do budowy wodociągu. Jest to kwota 1,2 mln zł.

URZĄD GMINY MOGILANY

Z ostatniej chwili!

W środę 12 lipca br. otrzymaliśmy oficjalną informację z Urzędu Marszałkowskiego, że wniosek o przyznanie pomocy na rozbudowę ulicy św. Bartłomieja Apostoła w Mogilanach został rozpatrzony pozytywnie. Dokumenty zostały złożone 16 grudnia ubiegłego roku. Dofinansowanie z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 wynosi **1 806 117,00 zł**. Kolejny krok to podpisanie umowy z Województwem Małopolskim. Odnowiona ulica św. Bartłomieja Apostoła, prowadząca m.in. do przedszkola, szkoły, kościoła i ośrodka zdrowia, stworzy spójną całość z nowym mogilańskim Rynkiem. (UGM)



RAPORT ZE STANU INWESTYCJI

► Ul. Łobzowska we Włosani

W ramach Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg Gmina Mogilany zrealizowała zadanie „Przebudowa drogi gminnej 600697K w km 0+000 do km 3+152 w miejscowości Włosani, Gmina Mogilany”. Zadanie było realizowane w latach 2021-2023, a wartość robót budowlanych wyniosła **10 887 246,99 zł brutto** (z czego wartość dofinansowania z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg wynosi **5 500 283,00 zł**). – *Ogromnie się cieszę z zakończenia inwestycji tak ważnej dla mieszkańców Włosani, a także innych użytkowników drogi. W przypadku kolizji czy wypadków na „zakopiance” w kierunku Krakowa ul. Łobzowska jest często wybierana jako początek skrótu do ominięcia korków. Dzięki temu mamy dostosowanie parametrów drogi do obowiązujących przepisów, ale również poprawę bezpieczeństwa użytkowników* – mówi **Czesław Szczurek**, radny z Włosani.

Zakres robót obejmował przebudowę drogi gminnej – wykonanie nowej konstrukcji jezdni drogi gminnej nr 600697K na odcinku 3152 m (projektowana szerokość 6,0 m), budowę chodnika jednostronnego (dwustronnego w obrębie przejść, peronów, skrzyżowań) o szerokości 2,0 m (2,23 m z obramowaniem) i budowę pobocza o szerokości 1,0 m po stronie przeciwnej do projektowanego chodnika, a na wycinkę drzew kolidujących z projektowaną przebudową przygotowano nasadzenia zastępcze. Inwestycja pozwoliła także na budowę kanalizacji deszczowej, sieci oświetlenia ulicznego, kanału technologicznego, peronów przystankowych i zatoki autobusowej, umocnień skarp i dna cieków, prefabrykowanych wylotów, likwidację rowów rowów przydrożnych i przebudowę skrzyżowań z publicznymi drogami gminnymi, zjazdów indywidualnych i zjazdów publicznych.

► Nowe oblicze Rynku w Mogilanach

Trwa przebudowa mogiłańskiego Rynku. Działanie zainicjowane przez mieszkańców wsi Mogilany, przy wsparciu sołtysów, rad sołeckich oraz radnych gminy trzech kadencji od wielu lat stanowiło przedmiot priorytetowy zebrzań wiejskich. Niestety z uwagi na ograniczenia budżetowe, to przedsięwzięcie nie było możliwe do zrealizowania. – *Naszej gminie udało się pozyskać blisko 70% potrzebnych środków z Rządowego Funduszu Polski Ład: Program Inwestycji Strategicznych, dzięki czemu już niebawem komfortowy i estetyczny Rynek zostanie oddany do użytku mieszkańcom* – zapewnia wójt **Piotr Piotrowski**.

Kompleksowa inwestycja obejmuje dozbrojenie i mo-



Ul. Łobzowska we Włosani



dernizację przyłączy, instalację oświetleniową, wykonanie nawierzchni placów, budowę chodników, małą architekturę (m. in. ławki, stojak na rowery, luneta widokowa itp.). Powstaje fontanna z niezbędnym zapleczem technicznym, instalacjami wewnętrznymi i sieć kanalizacji deszczowej. Przebudowa obejmuje również nawierzchnię jezdni i chodniki. Uporządkowano istniejącą zieleń, powstają nowe nasadzenia. – *Nie przewidujemy opóźnień, prace przebiegają zgodnie z harmonogramem i powinny zostać ukończone do końca sierpnia* – dodaje **Zbigniew Staszczak**, przewodniczący Rady Gminy Mogilany – radny z Mogilan.



Rynek w Mogilanach

► Nowa sala gimnastyczna w Konarach

Równocześnie trwa realizacja przebudowy Szkoły Podstawowej w Konarach. Gmina Mogilany pozyskała na jej realizację wsparcie w wysokości **4 250 000 zł** w drugiej edycji Rządowego Funduszu Polski Ład: Program Inwestycji Strategicznych.

Trzon inwestycji to rozbudowa obiektu o salę gimnastyczną z infrastrukturą techniczną, na piętrze łącznika powstaną dwie nowe sale lekcyjne, zagospodarowany zostanie teren, powstanie nowy zjazd z parkingiem. – *Wszyscy z nadzieją spoglądają w przyszłość, kiedy to w roku szkolnym 2024/2025 uczniowie wejdą do nowych pomieszczeń sal dydaktycznych oraz sali gimnastycznej. Ciekawostką jest fakt, że plac budowy widziany wprost z okien oddziałów przedszkolnych stanowi nie lada atrakcję dla dzieciaków. Sprzęt budowlany, taki jak: koparki, spychacze czy betoniarka jest tematem nieustających dyskusji i zainteresowania dzieci, a większość chłopców na ten moment widzi się w przyszłości w branży budowlanej* – mówi **Anna Stopa**, dyrektor SP im. Marii Konopnickiej w Konarach. Tym samym po inwestycjach w Lusinie i Mogilanach wszystkie szkoły w gminie będą posiadały sale gimnastyczne z prawdziwego zdarzenia.



Rozbudowa SP w Konarach



► Termomodernizacja z instalacją fotowoltaiczną

Trwają prace związane z termomodernizacją budynku Urzędu Gminy Mogilany i wykonaniem instalacji fotowoltaicznej. Inwestycja obejmuje docieplenie ścian zewnętrznych, wymianę stolarki okiennej i drzwiowej, wymianę instalacji centralnego ogrzewania oraz montaż paneli fotowoltaicznych na dachu budynku. Odnowiona zostanie elewacja oraz wejścia do budynku, wymienione zostaną orynnowanie. Prace termomodernizacyjne są prowadzone w tzw. starej części budynku, natomiast instalacja fotowoltaiczna dotyczy tylko instalacji elektrycznej nowej części Urzędu. Zaplanowane działania mają na celu poprawę efektywności energetycznej obiektu, zmniejszenie emisji CO₂ do środowiska oraz obniżenie kosztów energii elektrycznej poprzez montaż paneli fotowoltaicznych.

– *Oszczędności poczynione dzięki tej kompleksowej inwestycji to zmniejszenie wydatków na administrację w kolejnych latach* – dostrzega **Maria Kotarba**, przewodnicząca Komisji Rewizyjnej – radna z Włosani.

Gmina Mogilany złożyła wniosek o dofinansowanie w wysokości **530 000 zł** ze środków Regionalnego Programu



Termomodernizacja Urzędu Gminy

Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020. Wkład własny pochodzi z dodatkowych dochodów Gminy, z tytułu udziału we wpływach z podatku dochodowego od osób fizycznych. Wymogiem wykorzystania tych środków jest przeznaczenie ich części na zadania z zakresu poprawy efektywności energetycznej, rozwoju odnawialnych źródeł energii oraz ograniczenia kosztów zakupu ciepła lub energii.



Oczyszczalnia ścieków w Lusinie

► Oczyszczalnia ścieków w Lusinie i Włosani

Posuwają się prace przy budowie oczyszczalni ścieków w Lusinie. Rozbudowana oczyszczalnia będzie oczyszczać około 1000 m³ ścieków. Moc przerobowa pracującej obecnie oczyszczalni to blisko 500 m³. Ukończenie rozbudowy przewidywane jest w maj 2024 r. – *Pną się mury oczyszczalni ścieków w Lusinie. Rozbudowa będzie kosztować 16 mln zł i jest w całości finansowana z naszych środków, z budżetu Gminy. Wraz z rozbudową nastąpi także dostosowanie istniejącej części oczyszczalni do nowej przepustowości* – mówi **Jan Marek**, radny z Lusiny i przewodniczący komisji gospodarczo-komunalnej. Zwiększenie przerobu ścieków pozwoli na przyłączanie kolejnych budynków do sieci kanalizacyjnej oraz na rozbudowę sieci w Gminie. W chwili obecnej został ogłoszony przetarg na przygotowanie projektu budowlanego sieci kanalizacyjnej w Konarach.

Wójt **Piotr Piotrowski** jednocześnie wystąpił do Rządu o przyznanie **11 mln zł** na rozbudowę oczyszczalni ścieków we Włosani. Rozbudowa oczyszczalni jest konieczna, by kontynuować rozbudowę sieci kanalizacyjnej i by zapobiec awariom, które się zdarzają w tej oczyszczalni.



Jak sobie radzić z trudnymi emocjami?

Gminny Ośrodek
Pomocy Społecznej
w Mogilanach

OKIEM
PSYCHOLOGA



Radzenie sobie z silnymi, trudnymi emocjami nie może polegać na unikaniu ich, tłumieniu, czy ignorowaniu. Takie rozwiązanie doraźnie może przynieść ulgę, ale sprawia, że emocje piętrzą się, a człowiek musi uciekać od nich coraz bardziej. Istnieje też ryzyko, iż skumulowane emocje po prostu wybuchną. Kontrola emocji zaczyna się od uświadomienia sobie, iż one się w nas pojawiły się. Taka świadomość wcale nie jest oczywista, spora część naszego życia emocjonalnego przebiega w tle, bez naszej wiedzy. Możemy rejestrować pewne reakcje organizmu, które dana emocja wywołuje, a ona sama może się nam wymykać. Możemy przykładowo dostrzegać, że nasze mięśnie się spinają, że nasze tętno przyspieszyło, że doświadczamy ucisku w żołądku, ale nie zdajemy sobie sprawy, że reakcje te wywołane zostały przez narastający przyptyk złości.

Gdy już spostrzeżemy, iż pojawiły się w nas emocje należy je nazwać, określić. Dobrze jest przy tym unikać w swoim myśleniu stwierdzeń: „jestem zdenerwowany”, lepiej powiedzieć „czuję nerwowość” – jeśli powiesz jestem zdenerwowany to utożsamiasz się z tą emocją, zatracasz dystans względem niej. Druga istotna sprawa – nie mów o tym, że znajomy Cię wkurzył, powiedz sobie raczej: „to w jaki sposób zinterpretowałem słowa czy zachowania znajomego doprowadziło mnie do tego, że czuję wkurzenie”. Tak stawiając sprawę przejmujemy odpowiedzialność za swoje emocje, odzyskujemy sprawczość.

Po ich dostrzeżeniu i nazwaniu możemy zacząć na nie oddziaływać. Warto w tym celu sięgnąć po parę technik, które służą właśnie zmniejszaniu natężenia odczuwanych emocji bądź ich zmianie.

➔ Jedną z nich jest technika poddawania w wątpliwość. To zadanie sobie pytania: czy przekonanie, które wywołuje we mnie te trudne emocje jest oparte na faktach? Jakie argumenty za nim przemawiają? Czy gdyby to ktoś przytoczył te argumenty w dyskusji ze mną byłbym skłonny przyznać mu rację?

➔ Druga technika – zmień otoczenie: jeżeli zaczynasz się źle czuć w danej sytuacji, a masz możliwość opuszczenia tego miejsca, to warto wyjść, pójść na chwilę na spacer.

➔ Kolejny sposób to zmiana pozycji ciała. Jeżeli czujesz niepokój, jesteś w pozycji skulonej, przygarbionej, to się mocno wyprostuj, nawet wstań, przeciągnij się. Sam fakt, gdy podniesiesz podbródek, rozłożysz ramiona, otworzysz klatkę piersiową doprowadzi u Ciebie do zmian hormonalnych, podniesie Ci się poziom testosteronu, spadnie poziom kortyzolu, poczujesz się lepiej.

➔ Inna technika – zmień swoją intonację głosu. Jeżeli czujesz stres, podenerwowanie, mówisz cicho, chaotycznie, niewyraźnie, to teraz zacznij celowo mówić wolniej, głośniej, szeroko otwierając usta, dajesz wtedy swojemu mózgowi znać, że ma Ci zmienić emocje.

➔ Piąta to ćwiczenia oddechowe. Jeżeli np. czujesz lęk przed ważnym spotkaniem zacznij nabierać rzadsze i głębsze oddechy, skupiając się na tej czynności – uspokoisz oddech, uspokoisz też głowę.

Jeżeli mimo wysiłku wkładanego w kontrolowanie naszych trudnych emocji nie radzimy sobie z nimi, zalewają nas one i prowadzą do reakcji, których później żałujemy to warto skorzystać ze wsparcia psychologa, który pomoże nam lepiej je zidentyfikować i sprawniej sobie z nimi radzić.

DANIEL MROCZEK

Ogólnodostępne boisko i strefa rekreacji w Libertowie

Istniejące duże zdegradowane boisko trawiaste w Libertowie przy ul. Wesolej wcześniej było boiskiem treningowym LKS Gajowianka. Znajduje się ono na działce gminnej, ok. 600 m od szkoły podstawowej i przedszkola samorządowego, jednak obecnie nie nadaje się do użytkowania.

W ramach pierwszego etapu rewitalizacji tej przestrzeni, jeszcze w tym roku powstanie ogólnodostępne boisko sportowe, na które pozyskaliśmy dofinansowanie w wysokości **157 200 zł** z programu Małopolska Infrastruktura Rekreacyjno-Sportowa. Zaplanowane prace, których rezultatem będzie nowoczesne wielofunkcyjne boisko obejmą: przygotowanie



terenu, wykonanie drenażu, podbudowę, dostawę, ułożenie i wykończenie nawierzchni, wyposażenie: siatka do siatkówki, kosze do koszykówki, bramki do piłki nożnej oraz ogrodzenie i piłkochwyty. Docelowo wymiar boiska to

ponad 500 m². Zastosowana zostanie nawierzchnia sportowa bezspoinowa, poliuretanowa, dwuwarstwowa, na podbudowie elastycznej typu ET o łącznej grubości 16 mm. Nawierzchnia będzie przyjazna dla środowiska oraz użytkowników i spełniać określone wymagania techniczne.

Docelowo, cały teren ma być przekształcony w strefę rekreacji i spotkań mieszkańców. Rada Sołecka poczyniła starania o udostępnienie działki i stworzyła wstępną koncepcję przedsięwzięcia. O zagospodarowanie terenu wnioskowała również Rada Rodziców Szkoły Podstawowej im. Janusza Korczaka w Libertowie. – Rada Rodziców utworzyła zbiórkę środków na utworzenie paleniska. Cel został osiągnięty, a zebrane środki pozwoliły na zbudowanie miejsca pod ognisko wraz z ławkami. W czerwcu Rada Rodziców wraz z Radą Sołecką i Restauracją Niko zorganizowała inauguracyjne ognisko dla mieszkańców. Niezmiernie cieszy, że wspólne działania przynoszą rezultaty, które służą mieszkańcom – nie ukrywa **Agnieszka Gorgosz**, pełniąca funkcję sołtysa Libertowa.

URZĄD GMINY MOGILANY



Maluch+ szansą na pierwszy samorządowy żłobek w naszej gminie

Jak już informowaliśmy złożony został wniosek w rządowym programie Maluch+ w celu zagwarantowania środków na utworzenie żłobka samorządowego na terenie gminy Mogilany dla 50 dzieci. Przyznana kwota to 2 035 025,00 zł. Będzie to pierwszy samorządowy żłobek w Gminie Mogilany. Po utworzeniu placówki ma być zagwarantowane dodatkowe dofinansowanie na jej funkcjonowanie przez 3 lata z programu Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego.

Dwór w Chorowicach

Budynek wybudowany w 1905 roku (prawdopodobnie na miejscu wcześniejszego niezachowanego dworu), przebudowany po 1945 r. i ok. 1985 r., parterowy, nakryty dwuspadowym dachem. W 1855 r. majątek należał do rodziny Raczyńskich, a pod koniec XX wieku do Józefa i Katarzyny Derasów. W 1917 r. właścicielem był Adam Doboszyński, a po jego śmierci wdowa Natalia i ich dzieci: Jadwiga Malkiewiczowa i Adam Doboszyński junior. Dwór wchodził w skład zespołu dworskiego, obejmującego wcześniej również neogotycką kaplicę z początku XX w., czworak, stajnię oraz park.

Przebudowa budynku dworu z lat 40. usunęła niektóre detale architektoniczne decydujące o uroku obiektu, dokonano też parcelacji ziemi dworskiej, do lat 90. we dworze funkcjonowała szkoła podstawowa.

Z uwagi na zły stan techniczny, budynek dworu użytkowany jest sporadycznie, na potrzeby sołectwa i lokalnej społeczności.

Obecnie do dworu przynależy 53-arowy teren, natomiast dawne zabudowania gospodarcze wraz z częścią terenu należą do prywatnego inwestora i zostały zaadaptowane na budynek mieszkalny z częściowym zachowaniem i odtworzeniem oryginalnych elementów architektonicznych.



Z uwagi na fakt, że obiekt jest wpisany do rejestru zabytków, Wójt wystąpił z wnioskiem do Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków o wydanie zaleceń konserwatorskich dotyczących jego zagospodarowania, przeprowadzenia robót budowlanych, prac konserwatorskich, zabezpieczenia, ewentualnego przeprowadzenia innych prac. Wskazano prace obejmujące m.in. możliwości rozbudowy budynku, nadbudowy i przebudowy budynku, przystosowanie poddasza w całości jako użytkowe dla potrzeb żłobka oraz możliwości wykonania dźwigu osobowego w budynku i budowy parkingu dla samochodów osobowych. Zgodnie z przepisami wojewódzki konserwator zabytków przedstawia, w formie pisemnej, zalecenie konserwatorskie, określające sposób korzystania z zabytku, jego zabezpieczenia i wykonania prac konserwatorskich, a także zakres dopuszczalnych zmian, które mogą być wprowadzone w tym zabytku.

Równocześnie nadal oczekujemy na rozstrzygnięcie wniosku złożonego styczeń br. na kwotę 3,5 mln zł, w Rządowym Programie Odbudowy Zabytków, gdzie została zgłoszona rewitalizacja dworu w Chorowicach wraz z zagospodarowaniem terenu, co zapewniłoby wysoki poziom finansowania zewnętrznego dla całego przedsięwzięcia.

URZĄD GMINY MOGILANY



SPZOZ: informacje

Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Mogilanach przy ul. Św. Bartłomieja Apostoła 21 zaprasza pacjentów w wieku 12-13 lat (dziewczynki i chłopcy) na bezpłatne szczepienia przeciwko HPV (wirus brodawczaka ludzkiego) po wcześniejszym zarejestrowaniu.

SPZOZ w Mogilanach zaprasza również na badania spirometrii. W 2022 r. mogiłański ośrodek otrzymał z Urzędu Marszałkowskiego grant w wysokości **34 000 zł**, z którego został zakupiony sprzęt medyczny m.in. spirometr. Z kolei w najbliższym czasie zostanie zakupiony przez SPZOZ nowy unit stomatologiczny do Poradni Stomatologicznej, który umożliwi naszym pacjentom udzielanie świadczeń zdrowotnych na jeszcze wyższym poziomie. Koszt zakupu około **100 000 zł**, który w całości zostanie pokryty z zysku wypracowanego przez ośrodek w 2022 r.

BEATA KUSZCZAK – dyrektor





Złote Gody – 50 lat razem...



Dzień 20 kwietnia 2023 r. był niezwykłym dniem dla 16 par małżeńskich obchodzących w ubiegłym roku jubileusz pięćdziesięciolecia pożycia małżeńskiego, z których 13 wzięło udział w oficjalnej ceremonii, zorganizowanej przez Urząd Stanu Cywilnego w Sali Bankietowej „Triana” w Mogilanach.

Malgorzata Madeja, Sekretarz Gminy podczas powitania honorowych Gości skierowała wiele miłych słów pod adresem Czcigodnych Jubilatów: – *Pary świętujące Złote Gody nigdy nie zwątpiły w swoją miłość, małżonkowie dotrzymali przysięgi małżeńskiej i życzyć by sobie należało, aby wszystkie małżeństwa były tak dobre i udane. Z kolei Piotr Piotrowski, Wójt Gminy Mogilany w swoim przemówieniu złożył przybyłym najserdeczniejsze życzenia, gratulacje oraz wyrazy najwyższego uznania za wspólnie przeżyte lata. – Za trud i poświęcenie na pewno wdzięczne są Wam dziś Wasze dzieci, ale też cała nasza lokalna społeczność. Te wspólnie przeżyte lata były pełne i radości i też może trudnych chwil [...]. Jesteście przykładem Dobrej Rodziny, wzorem i autorytetem pod wieloma względami. W tym pięknym dniu, jest dla mnie radością i zaszczytem spotkać się z Państwem – podkreślił wójt Piotrowski.*

Następnie małżonkowie zostali uhonorowani przez Wójta Gminy przyznanymi przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Medalami Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie i otrzymali legitymacje nadania tego zaszczytnego medalu.

Kwiaty dla współmałżonków wręczył **Zbigniew Staszczak**, Przewodniczący Rady Gminy. Jubilaci otrzymali również listy gratulacyjne i pamiątkowe albumy pt. „Zawierzyłem Ci cały świat”. Miłym akcentem był tort jubileuszowy oraz toast wzniesiony za zdrowie i pomyślność przybyłych gości, a niezapomnianych wrażeń dostarczył aktor i wokalista Krzysztof Bigaj z recitalem „Najpiękniejsze tanga i walce”.

URZĄD STANU CYWILNEGO
W MOGILANACH

Medale przyznane zostały następującym parom:

Leokadia i Jan Boguccy, Irena i Bronisław Cholewowie, Krystyna i Bohdan Drozdowie, Antonina i Edward Gilowie, Anna i Marek Gramszowie, Antonina i Jerzy Losterowie, Władysława i Augustyn Nędzowie, Zofia i Franciszek Pałkowie, Lucyna i Zbigniew Piszczkowie, Stanisława i Wojciech Radoniowie, Lucyna i Władysław Sierantowie, Irena i Marek Sikorowie, Alicja i Alfred Sottysowie, Barbara i Tadeusz Strzebońscy, Anna i Tadeusz Surówkowie, Helena i Włodzimierz Wierzbowie.

Ślubowanie nowej Radnej



Podczas LIII sesji Rady Gminy Mogilany w dniu 25 maja uroczyste ślubowanie złożyła Monika Bała, która na radną została wybrana w wyborach uzupełniających.

Radna otrzymała z rąk Edyty Mączyńskiej, Przewodniczącej Gminnej Komisji Wyborczej zaświadczenie o wyborze. Następnie Zbigniew Staszczak, Przewodniczący Rady Gminy Mogilany odczytał Rotę Ślubowania Radnych: „Wierny Konstytucji i prawu Rzeczypospolitej Polskiej, ślubuję uroczystie obowiązki radnego sprawować godnie, rzetelnie i uczciwie, mając na względzie dobro mojej gminy i jej mieszkańców”. Radna złożyła ślubowanie słowami „Ślubuję, tak mi dopomóż Bóg”.

Gratulacje nowo wybranej Radnej złożył Piotr Piotrowski, Wójt Gminy Mogilany, jednocześnie życząc sukcesów w sprawowaniu tej zaszczytnej i odpowiedzialnej funkcji.

URZĄD GMINY MOGILANY



GMINA MOGILANY. PO PROSTU ODETCNIJ!

O bok gminnego programu dofinansowań oraz wsparcia dla mieszkańców w pozyskaniu i rozliczeniu środków programu Czyste Powietrze, prowadzimy szereg działań promocyjnych i edukacyjnych w zakresie ochrony powietrza.

- Jako wydarzenie towarzyszące akcji Wiosennych porządków, w mogilańskim parku zostało utworzone stanowisko „Po prostu odetchnij!”. Na miejscu można było oddać zużyte baterie, rozwiązać quiz ekologiczny z zakresu ochrony środowiska, w tym ochrony powietrza oraz uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości wymiany pieca z dotacją. Wszyscy uczestnicy quizu i osoby biorące udział w wiosennych porządkach oraz zbiorce zużytych baterii otrzymali upominki w postaci nasion warzyw, kwiatów i ziół oraz sadzonek.



- 15 maja w Urzędzie Gminy Mogilany laureatki i laureaci I Gminnego Konkursu „Po prostu odetchnij!” odebrali dyplomy i nagrody. Pierwsza edycja konkursu została skierowana do dzieci i młodzieży z naszej gminy. Do konkursu zgłoszono ponad 60 prac. Ilość i jakość prac przysporzyła komisji oceniającej wielu dylematów przy wyborze zwycięzców. Uczestnicy w różnorodnych formach graficznych, ale też interaktywnych jak krzyżówki i rebusy zwracali uwagę na konieczność dbania o środowisko, na możliwości



oszczędzania zasobów naturalnych i popularyzację zachowań na rzecz poprawy jakości powietrza. Nasi młodzi mieszkańcy zwracali uwagę, że oprócz dokonywania codziennych drobnych decyzji dotyczących choćby segregacji odpadów czy oszczędzania energii, na które sami mają już wpływ, bardzo zależy im na czystym powietrzu i estetycznej przyjaznej przestrzeni do życia. Nie czekajmy aż dorosną, już teraz zadbajmy o ekologiczne źródło ciepła.

- A już we wrześniu we wszystkich szkołach rusza kolejny projekt z zakresu edukacji ekologicznej „Weź klimat w swoje ręce!”. Zdobyliśmy na to działania środki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie.

31 października mija termin końcowy realizacji projektu „Wymiana kotłów i pieców w indywidualnych gospodarstwach domowych na terenie Gminy Mogilany – druga edycja” przypominamy mieszkańcom, którzy podpisali umowy o konieczności dotrzymania terminu zakończenia i rozliczenia inwestycji. W przypadku występowania jakichkolwiek problemów prosimy o pilny kontakt z Urzędem Gminy Mogilany.

URZĄD GMINY MOGILANY



PRZYPOMNIENIE:

zgodnie z ustawą antysmogową dla Małopolski:

- do końca kwietnia 2024 roku konieczna jest wymiana kotłów na węgiel lub drewno, które nie spełniają żadnych norm emisyjnych.
- do końca 2026 roku trzeba wymienić kotły, które spełniają chociaż podstawowe wymagania emisyjne, czyli posiadają klasę 3 lub klasę 4 według normy PN-EN 303-5:2012.
- kotły spełniające wymagania klasy 5 według normy PN-EN 303-5:2012, które były eksploatowane przed 1 lipca 2017 roku, mogą być użytkowane do końca swojej żywotności.

Więcej informacji:

www.powietrze.malopolska.pl/antysmogowa/malopolska

Jeśli macie Państwo pytania czy wątpliwości zapraszamy do kontaktu z zespołem EKOTEAM w Urzędzie Gminy.
Kontakt telefoniczny: 12 444 52 04 lub 537 970 006, 537 970 009.



GRUPA WSPARCIA

W Gminie Mogilany została uruchomiona GRUPA WSPARCIA dla rodzin, opiekunów, rodziców, przyjaciół, którzy opiekują się osobami zależnymi z powodu ich niepełnosprawności, wieku lub choroby. Prowadzącym jest Krzysztof Kiepus (Fundacja Optymalnego Rozwoju Edukatorów Dostępności Uniwersalnej).



Czym jest Grupa wsparcia i co daje?

To forma pomocy świadczonej sobie wzajemnie przez członków grupy. Grupy te mają charakter spotkań otwartych. Może do nich dołączyć każda potrzebująca osoba.

Członkowie grupy wymieniają się doświadczeniami, informacjami. Poczucie zrozumienia oraz wsparcie innych

jest dobrą formą terapii. Spotkania działają motywująco oraz wzmacniająco, wpływają na wzajemne relacje międzyludzkie.

Dla uczestników oferujemy wsparcie emocjonalne, pomoc w przezwyciężaniu trudnych sytuacji życiowych. Podczas spotkań osoby dzielą się problemami dnia codziennego, lękami, obawami, słuchają siebie nawzajem z szacunkiem i empatią. Ponadto organizujemy spotkania ze specjalistami (tj. prawnik, psycholog, rehabilitant). Program dobierany jest według potrzeb osób uczestniczących w Grupie.

Dodatkowo proponujemy dyżur, podczas którego każda osoba borykająca się z problemem niepełnosprawności, a nie koniecznie należy do grupy wsparcia, będzie mogła skorzystać z indywidualnej konsultacji.

Spotkania są bezpłatne, odbywają się cyklicznie w każdy ostatni poniedziałek miesiąca z wyjątkiem grudnia.

Serdecznie zapraszamy!

GOPS MOGILANY

Harmonogram spotkań w 2023 r.:

- 31 lipca
- 28 sierpnia
- 25 września
- 30 października
- 27 listopada
- 18 grudnia

Godzina: 17:30

Lokalizacja: Dwór w Mogilanach

Szerszych informacji udziela Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej – Zespół Pracy Socjalnej i Usług.



PORADNIK OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH

Jak żyć z RODO?

RODO a wolność prasy, działalności literackiej i artystycznej

RODO stosuje się w prawie każdym obszarze działalności, w której mamy do czynienia z przetwarzaniem informacji o osobach fizycznych (zatrudnianie pracowników, relacje z klientami itd.). Od tej zasady są jednak wyjątki. Jednym z nich są wypowiedzi dziennikarskie czy działalność artystyczna, gdzie część obowiązków typowych dla „klasycznego” przetwarzania danych osobowych została wyłączona. W art. 2 ustawy z 10.05.2018 r. o ochronie danych osobowych – dalej u.o.d.o. możemy przeczytać o wyłączeniach w zakresie stosowania niektórych przepisów RODO w odniesieniu do: „wypowiedzi dziennikarskiej, którą ustawa o ochronie danych osobowych zdefiniowała, jako działalność polegającą na redagowaniu, przygotowywaniu, tworzeniu lub publikowaniu materiałów prasowych w rozumieniu ustawy z 26.01.1984 r. – Prawo prasowe – dalej pr. pras., twórczości artystycznej i literackiej oraz wypowiedzi akademickich”

Twórcy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych byli świadomi tego, że ochrona danych osobowych nie może mieć charakteru absolutnego i czasami musi ustępować

miejsca ważniejszym prawom czy wolnościom, a za taką uznano wolność wypowiedzi i informacji.

Dziennikarz, opracowując materiał, w którym wykorzystuje dane osobowe, może powołać się na wyjątek w postaci klauzuli prasowej. To pozwala mu działać zgodnie z prawem i nadal rzetelnie wypełniać swoją misję. Wypowiedź w ramach działalności literackiej będzie miała duże znaczenie na rynku wydawniczym oraz wśród osób publikujących w Internecie. Co więcej, przy powoływaniu się na tzw. „klauzulę prasową” medium jest bez znaczenia – można powołać się na ten wyjątek zarówno w przypadku telewizji, jak i książki, czy bloga. Nie jest istotne także to, czy osoba tworząca utwór w ramach działalności artystycznej lub literackiej robi to profesjonalnie czy tylko amatorsko. Na przywileje wynikające z klauzuli prasowej może powołać się nie tylko profesjonalny wydawca, ale i autor, który zdecydował się na self-publishing.

DOROTA MAREK
Inspektor Ochrony Danych Osobowych

Inspektor Ochrony Danych chętnie odpowie na Państwa pytania; prosimy o wysłanie maila na adres:

redakcja.ggm@mogilany.pl.

W przypadku chęci pozyskania informacji o zasadach ochrony danych osobowych mieszkańcy mogą się spotkać z IOD (po wcześniejszym ustaleniu terminu za pośrednictwem redakcji lub dzwoniąc do sekretariatu Urzędu).

Mogilańskie kapliczki odzyskują dawny blask

Gmina Mogilany od lat ubiega się o środki w Małopolskim programie „Kapliczki Małopolski”. Cieszy wiadomość, że w 2023 roku dzięki dotacji w wysokości **11 000 zł** zrealizujemy kolejną renowację – kamiennej kapliczki Matki Bożej Bolesnej z 1917 r. w Kulerzowie. To zadanie ważne dla społeczności Kulerzowa, ale i dla całej gminy, to bowiem jedna z najcenniejszych kapliczek kamiennych (prawdopodobnie jedyna na terenie Gminy Mogilany autorstwa Włta Wisza) o czym świadczą misterne detale rzeźb, płaskorzeźb, kolumn, daszku i krzyża wieńczącego obiekt.



Kapliczka Matki Bożej Bolesnej z 1837 roku w Bukowie, 2019



Kapliczka Matki Bożej Różańcowej z 1856 roku w Kulerzowie, 2019

Z uwagi na fatalny stan kapliczki i pilną potrzebę jej renowacji Rada Gminy zabezpieczyła budżecie wkład własny na prace konserwatorskie przy tym obiekcie.

Przydrożne kapliczki od wieków stanowią ważny element krajobrazu kulturowego Małopolski. Gmina Mogilany słynie z licznych kapliczek, głównie słupowych, które były najczęściej fundowane jako dziękczynne, prośbne



Kapliczka „morowa” Świętej Trójcy z 1876 roku w Bukowie, 2017



Kapliczka „Na Kopcach” z 1878 roku w Chorowicach, 2018

lub przebłagalne oraz dla upamiętnienia ważnych wydarzeń lub postaci. W niektórych miejscowościach naszej gminy nie mamy wielu cennych zabytków, szczególnie tam kapliczki są czynnikiem budowania lokalnej



Kamienna kapliczka Matki Bożej Bolesnej z 1917 r. w Kulerzowie

Wit Wisz (1847-1930)

Wybitny snycerz i rzeźbiarz, zajmował się rzeźbieniem ołtarzy, ambon oraz postaci, dekoracji w ołtarzach, ambonach, pomników nagrobnych, a także pracował przy konserwacji dzieł innych autorów. Pracował i mieszkał w Myślenicach, Krakowie, Podgórzu, Mogilanach, aż osiadł w pobliskim Radziszowie. Jego prace podziwiamy m.in. w kościele Mariackim w Krakowie, św. Jakuba w Myślenicach czy św. Wawrzyńca w Radziszowie. Jego dzieła znajdują się także na cmentarzu parafialnym w Mogilanach.

tożsamości, łącząc przeszłość z teraźniejszością. Niżej prezentujemy zdjęcia kapliczek po renowacji, zrealizowanych od 2017 roku z budżetu Gminy Mogilany. W każdej renowacji partycypowało lokalne społeczeństwo, większość dotacją wsparło Województwo Małopolskie. Należy też wspomnieć o licznych renowacjach, na terenie naszej gminy, które zrealizowali: Powiat Krakowski, Parafia w Mogilanach i fundatorzy społeczni oraz prywatni.

URZĄD GMINY MOGILANY



Kapliczka Męki Pańskiej z 1867 roku Libertowie, 2020



Kapliczka św. Marcina z 1869 roku w Mogilanach, 2020



Wiosenne porządki

W sobotę, 15 kwietnia w każdym z dziesięciu sołectw odbyły się „Wiosenne porządki w Gminie Mogilany”. To już druga odsłona generalnego sprzątnięcia przestrzeni wspólnych, przyszkolnych, leśnych i rekreacyjnych w naszej gminie. W kilku miejscowościach sprzątnięcie skończyło się tuż przed południem, a w innych trwało dłużej i zakończyło się wspólną integracją przy kiełbasce i napojach. Pogoda sprzyjała pracy, spotkaniom i wpływała na pozytywne nastroje. Zebrane z terenów wspólnych odpady zostały przewiezione tego samego dnia do PSZOK



w Gaju. Podczas tegorocznej akcji zebraliśmy wspólnie aż 2 tony 620 kg śmieci, oddanych zostało 100 kg baterii. – *Pragnę podkreślić rolę i pracę sołtysów, którzy koordynowali akcję w swoich miejscowościach. Bardzo dziękuję mieszkańcom za uczestnictwo w porządkach, dbajmy o swoje otoczenie aby ilość zebranych śmieci zmniejszała się co rok, a ilość uczestników wiosennych porządków w naszej Gminie wzrastała* – powiedział **Piotr Piotrowski**, Wójt Gminy Mogilany.



URZĄD GMINY MOGILANY



#aktywnie

Bo sport to zdrowie!



Sport to zdrowie, ruch to zdrowie – te wciąż aktualne hasła nie są pustymi frazesami. Aktywność fizyczna i podejmowanie wysiłku sprzyjają produkcji hormonów szczęścia, co ma bezpośrednie przełożenie między innymi na poprawę samopoczucia. Razem z UKS Konary endorfin nikomu nie zabraknie! Działający na terenie Gminy Mogilany klub od wielu już lat prężnie się rozwija i realizuje kolejne projekty. Aktywizacja dzieci i młodzieży, promocja zdrowego stylu życia i zachęcanie do podejmowania wysiłku fizycznego z korzyścią dla zdrowia to wciąż priorytetowe hasła, którymi kieruje się Klub przy podejmowaniu kolejnych działań.

Dlatego też UKS Konary realizuje kolejną odsłonę projektu „Aktywna niedziela z UKS Konary III edycja”. Projekt wychodzi naprzeciw rosnącemu zapotrzebowaniu na podnoszenie poziomu aktywności ruchowej i rzetelną wiedzę w zakresie szeroko rozumianej profilaktyki zdrowotnej. To oferta skierowana do wszystkich dzieci i rodziców z terenu Gminy Mogilany, jak również ich rodzin i przyjaciół niezależnie od wieku. Do tej pory odbyły się wyjazdy do Doliny Chochołowskiej, Doliny Kościeliskiej, Szczawnicy, na Stare Wierchy. Po przerwie wakacyjnej planowana jest wycieczka do Ojcowa.

Zajęcia w ramach projektu „Nauka i doskonalenie pływania dzieci” realizowane są na terenie Ośrodka Sportu i Rekreacji Kolna w Krakowie pod okiem doświadczonych trenerów i nauczycieli pływania. Wyjazdy na Kolną służą też promowaniu dyscypliny sportowej jaką są kajaki, które są tam na bardzo wysokim światowym poziomie. Dzięki temu zwiększyła się liczba dzieci z terenu Gminy Mogilany, które nauczyły się pływać. Oprócz opiekunów i wykwalifikowanej kadry trenersko-nauczycielskiej, w realizacji tego projektu zaangażowali się wolontaryjnie i rodzice, którzy chętnie podjęli się pracy na rzecz promocji zdrowia i rozwoju swoich pociech.

Zachęcamy wszystkich zainteresowanych do udziału! Szczegóły i miejsca zbiórek podawane są na profilu fb UKS Konary. Zadania są współfinansowane ze środków budżetu Gminy Mogilany.

UKS KONARY

Hej, na ludowo!



Nasze Stowarzyszenie wraz z Wójtem Piotrem Piotrowskim, Wójtem Gminy Mogilany zaprosiło na Gminny Dzień Dziecka w niedzielę, 11 czerwca br. Przez sześć godzin w Parku wokół mogilańskiego Dworu na najmłodszych czekało wiele bezpłatnych atrakcji: na gry, zabawy i konkursy z nagrodami, darmowe zjeżdżalnie, bezpłatne lody, kielbaska i przysmaki, warsztaty pszczelarskie i plastyczne, ćwiczenia i zawody sportowe.

W zeszłym roku wydarzenie było przygotowane z myślą o sporcie, w tym roku wybór padł na kulturę ludową. Rozpoczęliśmy po godz. 12.00 krakowiakiem, zaprezentowanym przez przedszkolaków z Mogilany. Gośćmi specjalnymi był Zespół Pieśni i Tańca „Ziemia Lisecka”, którzy nie tylko zaprezentowali świetne występy, ale i zaprosili uczestników do wspólnego tańca. Ponadto nie zabrakło naszej Kapeli Regionalnej „Mogilanie”, zorganizowaliśmy także punkt muzyki ludowej, stanowiska KGW Libertów, Klubu Senior+, Koła Pszczelarskiego Gminy Mogilany, sołtysów z naszej gminy („Kielbaska od sołtysa” okazała się sukcesem podobnie jak rok wcześniej) i Bonifratskiej Fundacji Dobroczynnej.

Na uczestników czekało wiele interesujących stanowisk, m.in.: strażacy z Gminy Mogilany, Akademia Sztuk Walki Fighter, Uczniowski Klub Sportowy Konary, Fundacja „Wygrajmy Siebie”, „Majsternia”, NowUs – gry świata. Na zaproszenie Ludowego Klubu Sportowego Mogilany gościem dnia dziecka był także Karol Niemczycki, bramkarz Cracovii.

Partnerem wydarzenia był Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Mogilanach. Fundacja FOR EDU miała stoisko, na którym udostępniła specjalistyczny sprzęt, ukazujący skutki nadużywania alkoholu, substancji odurzających czy niewłaściwego korzystania z Internetu, a psycholog GOPS pozostawał do dyspozycji rodziców i dzieci przez cały czas trwania imprezy. Wydarzenie zakończył Teatr profilaktycznego MASKA z warsztatami i specjalnym widowiskiem. Uczestnicy nie zapomnieli także o pomocy charytatywnej. Podczas wydarzenia odbywała się zbiórka w ramach „Wyprawy dla Franka” oraz na pokrycie kosztów nauki – opłacenie nauczycieli i zakup przyborów szkolnych Fundacji Nanga Parbat Children Education & WELFARE Foundation Diament.



Zadanie było współfinansowane przez Gminę Mogilany w ramach Otwartego Konkursu Ofert oraz objęte Patronatem Skarby Blisko Krakowa – współfinansowane przez Stowarzyszenie „Blisko Krakowa”. Stowarzyszenie „Dla Naszej Gminy Mogilany” dziękuje wszystkim instytucjom, organizacjom i inicjatywom, które były obecne podczas wydarzenia – bez Was organizacja tego wydarzenia na taką skalę nie byłaby możliwa. Słowa wdzięczności kierujemy również ku osobom prywatnym i firmom za darowizny lub wsparcie rzeczowe w celu realizacji wydarzenia.

**STOWARZYSZENIE
„DLA NASZEJ GMINY MOGILANY”**



Gminny Dzień Dziecka 2023. Hej, na ludowo! wsparli: Robert Najder, Zakład Usługowy – Wulkanizacja, Czesław Szczurek, Monika Bata, Monbud, Halina Paś, Arkon, Paweł Sołtys, PPUH JETAS, MG Małgorzata Górnisiewicz, Marek Medyk, Marzena Kamińska-Kaczmarczyk, Andrzej Goliński, Lucyna Kufrej, Zofia Węglarz, Marek Pałka, Mateusz Paszta, Jan Marek, Maria Kotarba, Krzysztof Mrowiec, Krzysztof Pierożek, Stanisława Kotaś, Marek Kotaś, M&S „KONAREX” s.c., Grzegorz Nędza, Jadwiga Chachlica, Zbigniew Staszczak, Apteka Prywatna mgr farm. Maria Kuc Harska-Piła Leonard Piła sp.j., Oknoplus, Adam Tylek, Bogdan Tylek – Prima, Top Market – Sklep spożywczo-przemysłowy (Mogilany, Rynek 1), Sklep spożywczo-przemysłowy „Partner” w Mogilanach, Sklep „Pyzik” w Libertowie, Kwiaciarnia Flo w Mogilanach, Restauracja Niko w Libertowie, Kawiarnia Mogilanka, Góralki, GOPS w Mogilanach, GOK w Mogilanach, Piekarnia Wtosań, Sławomir Stonina, Łukasz Bularz (Stara Portiernia), Cukiernia Drożdżik w Libertowie, Lodziarnia Jagódka / Mogilany, Rynek, Małgorzata Madeja, Monika i Tomasz Gumółka, Edyta Misztal, Iwona Szyniec, Krakowski Bank Spółdzielczy – oddział w Mogilanach, Grand House Restaurant Family Club.



ZABAWA ODKRYWAJ SKARBY BLISKO KRAKOWA 2023

Trwa dziesiąta, jubileuszowa edycja Zabawy Odkrywaj Skarby Blisko Krakowa! Przed nami kolejne rodzinne spotkania, dzięki którym odkryjemy lokalne tradycje, dziedzictwo i zwyczaje z obszaru Blisko Krakowa. W tym roku jeden weekend poświęcimy jednej miejscowości, by przekonać się jakie tajemnice skrywa. Ponadto, w ostatni weekend sierpnia planowany jest wspólny jubileuszowy Piknik Skarbowy - więcej informacji na temat tej imprezy pod koniec lipca 2023 na stronach internetowych i na Fb.

Po Mnikowie i Świątnikach Górnych zapraszamy do udziału w kolejnych, ciekawych warsztatach:

- ▶ „Z Krakowiakiem za pan brat!” – Mogilany, 15 i 16 lipca 2023 r.
- ▶ „Wielkie Drogi przed nami – skarby Króla Sobieskiego i Brandysów” – Wielkie Drogi, 22 i 23 lipca 2023 r.
- ▶ „Bolechowska ceramika” – Bolechowice, 29 i 30 lipca 2023 r.
- ▶ „CZERNICHOWSKIE PODRÓŻE małe i Duże” – Czernichów, 5 i 6 sierpnia 2023 r.

Udział w warsztatach jest bezpłatny, każdy będzie się odbywał w dwóch terminach. Zabawa dedykowana jest dzieciom, sugerowany przedział wiekowy uczestników: 5-12 rok życia. Osoby niepełnoletnie biorą udział w zabawie pod opieką rodzica lub pełnoletniego opiekuna. Uwaga: Obowiązują zapisy. Liczba miejsc jest ograniczona, decyduje kolejność zgłoszeń.

Organizatorem Zabawy jest Stowarzyszenie Blisko Krakowa. Projekt realizowany przy wsparciu finansowym Powiatu Krakowskiego.

URZĄD GMINY MOGILANY



Przed wiejską chatą...

W maju Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne „Przestrzeń” rozpoczęło realizację projektu pn. „Przed wiejską chatą” – widowisko. Zadanie jest współfinansowane ze środków budżetu Gminy Mogilany. Jego celem było przybliżenie tradycji i dziedzictwa kulturowego wsi Buków.

W ramach projektu zespół pojechał na warsztaty do Muzeum Etnograficznego w Wygietzowie. Na chwilę wszyscy przenieśli się do dawnej wsi, do czasów naszych pradziadków. Zobaczyli tam zabytki budownictwa drewnianego z XIX wieku: chatupy, stodoły, spichlerze, remizę strażacką, kościół itp. Nie zabrakło też czasu na próbę widowiska pt. „Przed wiejską chatą”, która odbyła się w tamtejszym amfiteatrze. Na terenie urokliwego skansenu, członkowie SZR „Bukowio-ki” wzięli udział w lekcjach warsztatowych. Młodsza grupa dowiedziała się, jak ważnym elementem wyposażenia była skrzynia, do czego służyła i jakie skarby były w niej ukryte. Następnie wszyscy samodzielnie wykonali kolorowe dekoracje swoich skrzyneczek. Starsza grupa zaś poznała wartość koralu, które stanowiły prawdziwy skarb rodzinny i były przekazywane z pokolenia na pokolenie. Najpierw młodzież malowała drewniane paciorki, a potem komponowała wzory koralu.

21 czerwca w Szkole Podstawowej im. Oskara Kolberga w Bukowie miało miejsce zakończenie projektu. Mieszkańcy Bukowa oraz goście obejrzeni scenkę rodzajową, podczas której zobaczyli dawne zabawy dziecięce, jak choćby robienie szmacianych lalek. Potem starsi przynieśli wiadomość o swatach u sąsiada, więc wszyscy zaczęli przygotowania do wspólnej zabawy. Na koniec widowiska pojawiła się kapela oraz barwny korowód odświętnie ubranych gości, którzy zaśpiewali i zatańczyli na ludową nutę m.in. polkę, oberka i tradycyjnego krakowiaka.

STOWARZYSZENIE
SPOŁECZNO-KULTURALNE „PRZESTRZEŃ”



Kolejne zwycięstwa...

Akademia Sztuk Walki „Fighter” to klub sportowy, który łączy młodych ludzi poprzez sport. Zawodnicy podczas systematycznej często ciężkiej pracy na treningach pokonują swoje słabości, pracują nad kondycją i techniką, zdobywając nowe umiejętności i wiedzę od swoich trenerów. To wszystko przekłada się na kolejne zwycięstwa.

2 maja 2023 roku dwóch zawodników ASW Fighter – Kamil Krzysztofek i Patryk Przetocki - walczyli podczas Ligi K1 Battle of Warriors „Kickboxing w walce z nałogami” w Wieliczce. Obaj zwyciężyli swoje pojedynki. Pozostali uczestnicy zajęć kickboxingu, muay thai i zajęć ogólnorozwojowych z elementami kickboxingu dla dzieci tego dnia wystąpili na scenie podczas Majówki w Mogiłańskim Dworze. 3 czerwca adepci Akademii ponownie zaprezentowali swoje umiejętności sportowe na scenie podczas Pikniku Rodzinnego przy Szkole Podstawowej



w Mogilanach. Młodzi fighterzy pięknie pokazali, jak pracują na treningach na tarczach i łapkach, na czym polega praca w grupie i co można osiągnąć dzięki systematycznej pracy. Natomiast 11 czerwca br. podczas Gminnego Dnia Dziecka „Hej, na ludowo” fighterzy przygotowali dla odwiedzających park różne konkurencje sportowe, pokazali kilka prostych technik, zachęcili do założenia rękawic i pokazali do czego służy sprzęt sportowy, który używają podczas treningów. Wzbudzając tego dnia niejedną bezcenną uśmiech na dziecięcej buzi, pokazali jak dużo pozytywnej energii daje nam sport i wspólnie spędzony czas. Na koniec weszli z trenerem na deski sceniczne i zaprezentowali co potrafią.

24 czerwca br. podczas 13. Grybowskiej Ligi Kickbokingu K1 w Grybowie, pod czujnym okiem trenera Karola Kubisia, wystąpiło na macie sportowej w formule Kick Light trzech zawodników ASW Fighter: Maria Wójtowicz, Dawid Jurkiewicz, Oskar Bała, a dwóch zawodników weszło do ringu walcząc o zwycięstwo w K1: Kamil Krzysztofek i Patryk Przetocki. W zawodach rywalizowało ponad 120 zawodników z 32 klubów z całej Polski. Wszyscy nasi zawodnicy tego dnia zdobyli w swojej rywalizacji II miejsca. Nie zwalniając tempa 29 czerwca



zamieniliśmy salę ćwiczeń w salę kinową dla najmłodszych uczestników zajęć, to nie ostatnie takie wydarzenie w klubie. Ćwiczymy całe wakacje, przygotowujemy się do kolejnych zawodów sportowych, a przy tym dobrze się bawimy i pamiętamy o trenerze Marku, który zapoczątkował to wszystko, ale nie może już być z nami.

ASW FIGHTER MOGILANY

AKTYWNY SEKTOR NGO

Znamy już wyniki kolejnych konkursów! Następne obszary wsparcia finansowego dla organizacji pozarządowych dotyczą zakresu kultury, rozwoju wspólnot lokalnych, środowiska i bezpieczeństwa. Będziemy po raz kolejny obserwować działania naszych NGO, ale także kibicować w dążeniu i osiąganiu przez nie zamierzonych celów.

Po raz kolejny odbędą się „Gminne Dni Seniora” organizowane przez Stowarzyszenie Uniwersytet Trzeciego Wieku w Mogilanach. W wakacje będziemy mogli skorzystać z projekcji filmów na świeżym powietrzu w ramach zadania „Kino na sportowo” realizowanego przez Fundację DZIAŁAMY

lub też wziąć udział w kolejnej edycji projektu „Lato z tańcem” Stowarzyszenia „Dla Włosań”.

W tym roku odbędzie się również trzecie już w naszej gminie Święto Organizacji Pozarządowych. To wydarzenie będzie wyjątkową okazją nie tylko do zapoznania się z działalnością naszych NGO, ale również szansą na dotarcie do grona społeczników. Pamiętajmy, że to jak organizacje pozarządowe są ważne nie tylko dla naszej gminy bardzo dobitnie pokazały nam ostatnie lata – poprzez okres pandemii i wojny w Ukrainie.

URZĄD GMINY MOGILANY

Szanowni mieszkańcy...

...zachęcamy do śledzenia fanpage'ów i stron internetowych naszych organizacji pozarządowych. Na pewno w ofercie kierowanej przez stowarzyszenia, kluby, fundacje i grupy nieformalne każdy znajdzie coś dla siebie.

#edukacyjnie



Stypendia Wójta Gminy

Na zakończenie roku szkolnego Piotr Piotrowski – Wójt Gminy Mogilany wręczył jedenastu uczniom (z siedmiu szkół podstawowych w naszej gminie) Stypendia Wójta. Stypendia za rok 2022/2023 otrzymali: Alicja Cichy, Michał Jankowski, Oskar Sonik (SP Buków); Paulina Korzeniak (SP Gaj); Joanna Burda (SP Konary); Katarzyna Doś i Karolina Woźnica (SP Libertów); Maja Brzegowy i Hanna Pietrzyk (SP Lusina); Milena Borowiec (SP Mogilany) i Kornelia Peszko (SP Włosań).

Stypendium może być przyznane przez Wójta Gminy Mogilany uczniom, których: średnia ocen na świadectwie wynosi nie mniej niż 5,5 i uzyskali ocenę wzorową z zachowania oraz spełniają co najmniej jedno z wymienionych wymagań: są laureatami i finalistami olimpiad przedmiotowych,

konkursów przedmiotowych o zasięgu województwa lub ponad wojewódzkim; uzyskali wysokie miejsca nagrodzone lub uhonorowane zwycięskim tytułem w zawodach wiedzy, artystycznych, sportowych, organizowanych na szczeblu kraju, województwa lub co najmniej powiatowym; angażują się w pracach na rzecz szkoły, środowiska, biorąc czynny udział w uroczystościach okolicznościowych, akcjach i imprezach; angażują się w działalność wolontariacką. W przypadku uczniów mających szczególne osiągnięcia sportowe, indywidualne lub w konkurencji zespołowej, stypendium mogą otrzymać uczniowie, których średnia ocen na zakończenie roku szkolnego, wynosi nie mniej niż 4,75 oraz otrzymali wzorową ocenę z zachowania. W przypadku wyróżnionych w tym roku uczniów, spełniali oni po kilka kryteriów. Na zakończenie roku szkolnego, Wójt każdemu z nich osobiście wręczył stypendium pieniężne, dyplom oraz życzenia dalszych sukcesów w nauce, w sporcie, w spełnianiu swoich zainteresowań, osiągnięć w pracy na rzecz środowiska, w pracy wolontariackiej. Łącznie przyznano stypendia na kwotę: 13 175,00 zł.

ZEAS



SP IM. MARII KONOPNICKIEJ W KONARACH

Święto z budową w tle

Maj to miesiąc, w którym praca dydaktyczno-wychowawcza kierowana jest w stronę Rodziny. Święto Mamy obchodzone 26 maja jest dniem szczególnym. W oddziałach przedszkolnych oraz młodszych klasach szkoły podstawowej jest to okazja do wspólnych spotkań oraz zaprezentowania swoich umiejętności artystycznych przed rodzicami. Jest to bardzo wdzięczny czas w kalendarzu roku szkolnego, który w połączeniu z wiosennym ociepleniem zachęca do spędzania czasu na zewnątrz, bycia w kontakcie z przyrodą oraz wspólnych spotkań.

W tym roku w naszej szkole ważnym tematem jest budowa nowej sali gimnastycznej. Cała społeczność szkolna z uwagą śledzi kolejne postępy w budowie i z cierpliwością znosi wszelkie niedogodności, nie odbędzie się np. piknik szkolny, który był bardzo popularnym wydarzeniem, więczącym pracę w roku szkolnym.

ANNA STOPA



SP IM. OSKARA KOLBERGA W BUKOWIE

Z życia szkoły



Wiosenne miesiące upłynęły w naszej szkole bardzo intensywnie. Na uwagę zasługuje akcja „Szkoły Pełne Talentów”, organizowana przez sieć sklepów LIDL, w której zebrano 1900 talenciaków. Zostały one wymienione na następujące nagrody: wózek na piłki, magnetyczną pięciolinie oraz kamerę komputerową z mikrofonem.

Nasza szkoła została również zaproszona do udziału w drugiej edycji ogólnopolskiej akcji profilaktyczno-edukacyjnej pn. „Edukujesz-Ratujesz”, której celem było promowanie bezpieczeństwa i zasad pierwszej pomocy wśród

Nowy projekt wsparcia

Projekt „Małopolska Tarcza Humanitarna”, realizowany w Szkole Podstawowej im. Marii Konopnickiej w Konarach, to środki pozyskane z Małopolskiego Wojewódzkiego Departamentu Edukacji. Zaangażowane nauczycielki jako jedne w Gminie Mogilany

Beneficjent: Województwo Małopolskie
Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego
Departament Edukacji

Grantobiorca: Gmina Mogilany
realizuje grant dofinansowany z Funduszy Europejskich
„Małopolska Tarcza Humanitarna”.
Fundusze Europejskie dla Ukrainy - Pakiet Edukacyjny”.

Celem projektu jest wsparcie potencjału małopolskich organizacji prowadzących publiczne i niepubliczne szkoły podstawowe - poradnictwem, wsparciem ogólnym i zawodowym oraz pomocy społecznej w organizacji nauki i wsparciem uczniom ukraińskim w funkcjonowaniu w środowisku szkolnym, w odpowiedzi na kryzys migracyjny związany z działaniami wojennymi prowadzonym w Ukrainie.

Dofinansowanie grantu z UE: 25 725 zł
Dofinansowanie projektu z UE: 35 618 379,77 zł



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię COVID-19

www.mapadotacji.gov.pl

złożyły wniosek o grant na realizację zajęć wspierających uczniów ukraińskich w funkcjonowaniu w środowisku szkolnym. Projekt zakłada działania integrujące uczniów ukraińskich z polskim środowiskiem rówieśniczym. Wartość grantu przekracza kwotę 25 tys. zł. Dzięki tym środkom możliwe jest realizowanie dodatkowych zajęć z zakresu pomocy psychologiczno-pedagogicznej dla uczniów oraz ich rodzin, a także zajęć wyrównawczych dla uczniów z Ukrainy.

Szkoła zyskuje sprzęt multimedialny, a zaangażowani nauczyciele nowe ciekawe doświadczenia. Projekt kładzie nacisk na zajęcia realizowane metodą (TiK) Technologii informacyjno-komunikacyjnej, a na jego zakończenie planowana jest całodzienna wycieczka integracyjna do Inwałdu dla uczniów klas młodszych oraz ich kolegów z Ukrainy.

ANITA ARENDARCZYK

dzieci i młodzieży. W ramach tego przedsięwzięcia odbyło się spotkanie ze strażakami OSP w Bukowie, którzy zapoznali wszystkich uczniów z zasadami udzielania pierwszej pomocy oraz reagowania na różne sytuacje w życiu. Drugie spotkanie było przeznaczone dla klas IV-VIII i zostało przeprowadzone przez funkcjonariusza policji ze Świątnik Górnych. Dotyczyło ono m.in. zagrożeń w sieci, odpowiedzialności prawno-karnej nieletnich oraz przeciwdziałaniu cyberprzemocy. Po zakończeniu spotkań, otrzymaliśmy certyfikat „Bezpieczna Szkoła”.

W maju po raz kolejny Szkolny Zespół Regionalny „Bukowioki” podjął współpracę ze Stowarzyszeniem Społeczno-Kulturalnym „Przestrzeń”, Urzędem Gminy Mogilany oraz Lokalną Grupą Działania „Blisko Krakowa”. Efektem tych działań było zorganizowanie „Spotkania z folklorem 2023”, podczas którego zaprezentował się Zespół Pieśni i Tańca „Ziemia Lisiecka” oraz Zespół Pieśni i Tańca „Mali Krakowiaczy”. Nasi goście z Liszek przedstawili program „Wspomnienie o starej Warszawie”, w którym usłyszeliśmy piosenki i zobaczyliśmy tańce warszawskie, reprezentujące folklor miejski, zaś „Mali Krakowiaczy” pokazali pieśni i tańce Górali Pienińskich. „Bukowioki” natomiast pokazały różne zabawy dziecięce, piosenki i tańce ludowe, wśród których nie zabrakło polki i tradycyjnego krakowiaka. Projekty obejmowały także opracowanie widowiska „Przed wiejską chatą”, wyjazd członków zespołu do Wygiełzowa na warsztaty etnograficzne oraz zakup ludowych strojów dziewczęcych.

ESTERA JANKOWSKA

PS MOGILANY

Krótki przegląd naszych działań



Radosne obchody Dni Otwartych Funduszy Europejskich

Ostatni kwartał w PS w Mogilanach obfitował jak zawsze w wiele ciekawych wydarzeń. Na początek grupa „Liski” wspólnie z Panem Wójtem urządziła Śmigus-dyngus w przedszkolu dla Pań, dzieci i rodziców podczas przedstawienia wielkanocnego. Dwa tygodnie później z okazji Światowego Dnia Ziemi przedszkolaki wyruszyły w okolice przedszkola z workami na śmieci w ramach akcji

„Sprzątamy dla Polski”. Okazało się wówczas, że w Mogilanach może być jeszcze czystiej, gdy dzieci wezmą śmieci w swoje ręce (oczywiście w jednorazowych rękawiczkach).

Gościnny Klub Senior+ zaprosił naszych podopiecznych do wspólnych obchodów Święta Narodowego Trzeciego Maja. Przedszkolaków nie mogło zabraknąć również na Majówce w Mogiłańskim Dworze, gdzie zaprezentowały swoje zdolności taneczne i wokalne. Pamięając o wsparciu unijnych środków na rozbudowę pięknego budynku, przedszkole wzięło udział w X edycji Dni Otwartych Funduszy Europejskich. Chętni mogli pozwiedzać przedszkole oraz zapoznać się z ofertą zajęć proponowanych dzieciom w przedszkolu.

A o tym, że przedszkole rozwija talenty, świadczą sukcesy naszych podopiecznych, m.in.: I miejsce dla Justynki (grupa Pszczółki) w gminnym konkursie „Po prostu odetchnij”, III miejsce – Adrianna (Jeżyki) w Ogólnopolskim Konkursie plastycznym „Bohaterowie baśni Hansa Christiana Andersena”, I miejsce – Janek i Jerzy (Liski i Biedronki) w ogólnopolskim konkursie „Bocian jako symbol polskiej rodziny”, I miejsce Franciszek i II – Hania (Żabki) w konkursie plastycznym „Wiosenne kwiaty”, I miejsce – „Szalone Baletnice” (Żabki) w Gminnym Przeglądzie „Tanecznym krokiem po zdrowie”. Po intensywnej pracy dzieci i panie czekają na zasłużony odpoczynek – w tym roku nieco krótszy, bo Przedszkole Samorządowe w Mogilanach dyżuruje przez cały lipiec.

MAŁGORZATA OŹÓG

SP IM. JANA PAWŁA II W GAJU

„Czyste powietrze wokół nas – Działamy!”

Dzięki dofinansowaniu Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży uczniowie z Gminy Mogilany i Katholische Schule Salvator z Berlina w dniach 11-17.06.2023 r. uczestniczyli w wymianie w ramach projektu „Czyste powietrze wokół nas – Działamy!”.

Celem projektu były działania na rzecz czystego powietrza i życia w zgodzie z naturą. Uczniowie brali udział w zajęciach, warsztatach mających na celu uświadomienie młodemu pokoleniu, co wpływa na jego zanieczyszczenie i jakość. Pracowaliśmy różnymi metodami, wykorzystując pracę w grupach, eksperyment naukowy, pracę badawczą. Wspólne zajęcia, zabawy edukacyjne i śpiewy rozpoczęliśmy animacjami językowymi, już od tego momentu mogliśmy zauważyć pierwsze próby konwersacji.

➔ Poniedziałek był dniem, w którym uczniowie podjęli wspólne działania na lekcji chemii, przypomnieli sobie wiedzę na temat pierwiastków, brali udział w badaniach, eksperymentach dotyczących identyfikacji: tlenu, dwutlenku węgla, siarki, tlenku azotu, itp. Podczas przerw pomiędzy zajęciami uczniowie uczestniczyli w muzycznych i sportowych warsztatach integrujących, na których wspólnie śpiewaliśmy, graliśmy na instrumentach, ucziliśmy się niemieckiego, polskiego, angielskiego, rozgrywaliśmy mecze siatkówki, koszykówki, piłki nożnej.

➔ Od wtorku rozpoczęliśmy wyjazdy badawczo-naukowe: pierwsze nasze kroki skierowaliśmy do Ekospalarni, uczniowie zapoznali się w niej z analizą nowoczesnych rozwiązań

mających wpływ na jakość powietrza w mieście. Wizyta miała na celu uświadomienie uczestnikom projektu roli prawidłowego funkcjonowania systemu gospodarki odpadami w mieście i ich wpływu na jakość powietrza. Po przejściu ścieżki edukacyjnej wybraliśmy się z przewodnikiem na zwiedzanie Kazimierza. Podsumowanie dnia zakończyliśmy warsztatami językowymi.

➔ Środa to dzień poświęcony nauce, którą w sposób niezwykle interesujący, a zarazem przystępny przekazali dr hab. inż. prof. Wanda Wilczyńska-Michalik i prof. dr hab. inż. Marek Michalik. Spotkanie z nauką rozpoczęliśmy od zwiedzenia Kopca Kościuszki. Zaznajomiliśmy się z jego historią i położeniem topograficznym Krakowa, które niestety sprzyja rozprzestrzenianiu się smogu. Odwiedziliśmy stację monitoringu powietrza, zapoznając się z podstawowymi pomiarami, przetwarzaniem i udostępnianiem danych. Wycieczkę i warsztaty zakończyliśmy w Laboratorium





Mikroskopii Elektronowej Skaningowej i Mikroanalizy Instytutu Nauk Geologicznych UJ, poznając metody pobierania i badania aerozoli atmosferycznych w Krakowie.

➔ W kolejnym dniu, kontynuując cykl zajęć poświęcony czystemu powietrzu i skutkom wpływu smogu na środowisko człowieka, uczestniczyliśmy dzięki uprzejmości Józefa Gawrona, Wicemarszałka Województwa Małopolskiego w aktywnych zajęciach przeprowadzonych w Urzędzie Marszałkowskim. Profesjonalizm prowadzących, zaangażowanie i doświadczenia towarzyszące prezentowanym zajęciom pozostaną w pamięci naszych uczestników. Po warsztatach razem z przewodnikiem zwiedziliśmy Stare Miasto. Na zakończenie dnia dokonaliśmy pierwszego podsumowania projektu, niespodziankę sprawił uczniom Piotr Piotrowski – Wójt Gminy Mogilany, który wręczył naszym gościom upominki, życząc owocnych rezultatów z podsumowania projektu i bezpiecznej drogi powrotnej do domu.

➔ Piątek był dniem górskim, cała nasza polsko-niemiecka grupa udała się do Zakopanego do Doliny Kościeliskiej,

gdzie razem z edukatorem Tatrzańskiego Parku Narodowego przeanalizowaliśmy i omówiliśmy wpływ zanieczyszczeń na szatę parku narodowego. Pieszej wędrowce towarzyszył nie tylko wysiłek, ale przede wszystkim śmiech, radość ze wspólnie spędzonego czasu. Projekt „Czyste powietrze wokół nas – Działamy!” zakończyliśmy w najwyżej, a zarazem malowniczo położonej szkole w Zębie. Po powrocie nastał czas pożegnań, nie mogliśmy się rozstać. Teraz czekamy na rewizytę w Berlinie. Do zobaczenia!

Składam serdeczne podziękowania dyrektorom: Annie Stopie, Annie Słowik, Beacie Bukowskiej oraz nauczycielom: Magdalenie Ponickiej Szczurek, Marcinowi Marutowi, Łukaszowi Noconowi, Januszowi Janikowi, Urszuli Stosio, Marcie Pierchale, Iwonie Puch-Pirożkow, Justynie Grucy, Karinie Kantor, Elżbiecie Wnęk, Wioletcie Fladze, Katarzynie Mrowiec, Magdalenie Bentkowskiej, Paulinie Ludkiewicz, Izabeli de Lehenstein Werndl ze szkół podstawowych w Gaju, Bukowie, Konarach i Włosani za pomoc, wsparcie w realizacji projektu.



ANNA LUBAŚ – dyrektor



SP IM. ŚW. JADWIGI KRÓLOWEJ W LUSINIE

Wieści z Lusiny...

Mijający rok szkolny w Szkole Podstawowej im. Świętej Jadwigi Królowej w Lusinie był obfity w wiele ciekawych wydarzeń i emocji. Powodem do dumy były sukcesy uczniów w różnorodnych konkursach zewnętrznych, zawodach i olimpiadach. Młodzież jak co roku godnie reprezentowała naszą placówkę podczas wszystkich etapów Małopolskiego Konkursu Geograficznego (finalistka Anna Pietrzyk), oraz Małopolskiego Konkursu Tematycznego „Z dobrą Nowina przez Życie” (laureatka Maja Brzegowy). Gratulujemy sukcesu uczennicom i opiekunom – nauczycielom Agnieszce Krawczyk oraz ks. Dominikowi Oliwie. W międzynarodowym Konkursie Matematycznym Kangur, którego opiekunem Bartłomiej Bierówka gratulujemy kilku wyróżnień, podobnie jak w ogólnopolskim Konkursie przyrodniczym – Świetlik, słowa uznania kierujemy do uczniów i opiekuna, Celiny Kwiecień. Do renomowanych wymienionych konkursów dołączyły zwycięstwa w gminnych i powiatowych zawodach i olimpiadach.

Całoroczna praca i zaangażowanie uczniów zostały nagrodzone. Jednorazowe stypendium Wójta Gminy Mogilany otrzymały: Maja Brzegowy i Hanna Pietrzyk, a nagrody dyrektora za wyniki w nauce przyznano: Julii Gąsior, Aleksandrze Sikoń, Vanessie Lasocie, Zofii Chrustek, Oliwii Kruszc, Annie Ścisłowicz, Julii Watrak, Sarze Zielińskiej. Specjalną nagrodę za godne reprezentowanie szkoły podczas ośmioletniej nauki przyznała Rada Rodziców dla uczennicy klasy ósmej Aleksandrze Sikoń.

Nagrody książkowe dla wszystkich uczniów klas I-III oraz uczniów, którzy otrzymali świadectwa z wyróżnieniem zakupiła Rada Rodziców oraz Sołtys Lusiny, radny Jan Marek. Za nami okres wytężonej pracy, podejmowania odpowiedzialnych decyzji i ich realizacji, a także przygotowań do zmian, które nastąpią w szkole od 1 września 2023 r.

Po wakacjach 12 ósmoklasistów rozpocznie kolejny etap edukacyjny. Życzymy im wielu sukcesów w nowych szkołach i środowisku. Również po wakacjach zarządzanie szkołą przejmie nowy dyrektor – Małgorzata Biśta, zastępując dr Marię Wojsław.

SP LUSINA



Dziękuję Państwu za wspaniałe wspólne 10 lat, obfite we wszystkie możliwe stany emocjonalne. Z całego serca, którego część zostawiam w Lusinie, dziękuję za wszelkie przejawy życzliwości, wspierania w trudnych i kłopotliwych sytuacjach. Za to, że zawsze na Państwa mogłam liczyć i jako dyrektor szkoły, i jako pracownik. Zostawiam szkołę w bardzo dobrej kondycji, ale to nie moja zasługa, to praca wspólna. Od Organu Prowadzącego, poprzez Rodziców, Nauczycieli i Uczniów oraz Pracowników administracji i obsługi. Nie sposób w kilku słowach opisać 10 lat. Wydarzenia staraliśmy się zapisywać na stronie internetowej szkoły. I jestem przekonana, że Państwo na bieżąco śledzili losy naszej Placówki, która od 2013 roku zmieniła się nie do poznania, z małej wiejskiej szkółki powstała okazała Szkoła gminna na miarę 21 wieku, z której jesteśmy wszyscy dumni.

Zarządzanie Szkołą w Lusinie i praca dla Gminy Mogilany były dla mnie zaszczytem i najpiękniejszym okresem w 45 letniej karierze zawodowej. Życząc dużo zdrowia, realizacji planów dziękuję za wszystko.

Z wyrazami szacunku,
dr MARIA WOJSŁAW

SP IM. JÓZEFA NOWINA KONOPKI W MOGILANACH

Rozwijamy skrzydła u Konopki

Uczniowie naszej szkoły odnieśli wiele sukcesów, zwłaszcza w dziedzinach ścisłych oraz zdobywali laury na polu sportowym. Milena Borowiec została finalistką Małopolskiego Konkursu Kuratorskiego z Fizyki oraz Małopolskiego Konkursu Chemicznego. W XXIII Ogólnopolskim Konkursie Papierskim „Wolności nie można posiadać, wolność trzeba stale zdobywać” – św. Jan Paweł II w kategorii fotografia II miejsce uzyskała Alicja Pawlik. Tytuł finalisty Wojewódzkiego Konkursu Krakowska Matematyka przyznało Mai Borowiec. Na wyróżnienie w Ogólnopolskim Konkursie Przyrodniczym Świetlik zasłużyły Martyna Michałowska, Pola Kowarska i Aleksandra Szurlej, a w Międzynarodowym Konkursie KANGUR MATEMATYCZNY wyróżnienia otrzymali Maja Borowiec, Martyna Michałowska i Sebastian Zagórski. Sportowo wykazali się: Aleksander Urbanik, Maria Piwowarczyk i Milena Borowiec zdobywając złoty medal w Międzypowiatowej Olimpiadzie Gimnastycznej w Dobczycach, srebro przypadło dla Elizy i Eleny Gąsiorek, a brąz dla Laury Niżnik i Nadii Musiał. W ostatnim dniu szkoły przyznano Nagrodę Patrona Milenie Borowiec i Alicji Pawlik. Wyróżnienie wręczył pan Iwo Nowina Konopka – przedstawiciel rodziny Konopków. Piotr Piotrowski, Wójt Gminy Mogilany wyróżnił nagrodą zasługi naukowe Mileny Borowiec. Wszystkim wspaniałym uczniom serdecznie GRATULUJEMY!

Podczas Majówki w Mogiłańskim Dworze uczniowie przedstawili utwór Kaczka Dziwaczka w nietypowej, synchronicznej aranżacji, z kolei 3 czerwca odbył się kolejny już Piknik Rodzinny, którego realizacja była możliwa dzięki wsparciu wielu sponsorów i zaangażowaniu rodziców. 19 czerwca uczniowie ze szkół naszej gminy zaprezentowali

swoje różnorodne talenty w III Gminnym Konkursie Mam talent, natomiast ostatni tydzień czerwca to Dni Patrona. Uczniowie realizowali zadania sprawnościowe podczas sportowej gry terenowej, a druga część miała miejsce w szkole – uczestnicy w pokoju zagadek rozwiązywali łamigłówki związane z historią naszej miejscowości.



Programy profilaktyczne

W trosce o harmonijny i wszechstronny rozwój naszych uczniów przygotowaliśmy ofertę zajęć o charakterze profilaktyczno-wychowawczym. Uczniowie wzięli udział w następujących programach: Cukierki, Akademia Puchatka, Spinacz, Debata, Trzymaj formę, Mała Książka Wielki Człowiek, Smashed Polska, Stopfejkfrieds, Wyloguj się do życia zanim Cię ominie, Las Bronaczowa. Po prostu odetchnij, Globalnie i krytycznie. Zdobywali umiejętności radzenia sobie z problemami podczas warsztatów na temat: cyberprzemocy, hazardu, otyłości, gospodarowania plastikiem oraz komunikacji z osobami z niepełnosprawnością.

SP MOGILANY

SP IM. ŚW. FAUSTYNY KOWALSKIEJ WE WŁOSANI

Działo się w szkole!

Ostatnie miesiące roku szkolnego to zazwyczaj czas wzmożonych aktywności i wyťažonej pracy – nie inaczej było w naszej placówce. W kwietniu mieliśmy gościa z Fundacji Optymalnego Rozwoju Edukatorów Dostępności Uniwersalnej, który poprowadził warsztaty profilaktyczne dla klas V-VI oraz VII-VIII, który uświadamiał i przestrzegał naszą szkolną młodzież przed skutkami sięgania po alkohol



i inne substancje psychoaktywne. W maju starsze klasy wzięły udział w warsztatach „Mniej plastiku” prowadzonych przez Fundację Aktywnej Edukacji, by znów uświadomić sobie jak duży wpływ na środowisko może mieć jeden człowiek i co powinien zmienić, by zatroszczyć się o planetę. Z kolei młodszy uczniowie udali się do Galerii Sztuki w Ochojnie na niezwykle warsztaty „Malowania na szkło”, podczas których tworzyli piękne prace.

Jeszcze zanim nasi wychowankowie wybiegli ze szkoły na upragnione wakacje, aktywnie zaangażowali się w organizowane na terenie szkoły działania. Uczniowie klas 0-VIII dali popis swoich umiejętności i talentów przygotowując ciekawe programy, które zaprezentowali podczas drugiego Dnia Rodziny. Sportowe zmagania, pokaz karate, loteria z nagrodami i występy uczniów to tylko niektóre z atrakcji, które czekały na gości tego dnia. Rodzinna atmosfera, ciepłe rozmowy i nutka adrenaliny przy przeciąganiu liny między strażakami a zawodnikami karate dopełniły całości. Pragnęlibyśmy spotkać się w takim samym – lub nawet większym – gronie w przyszłym roku!

SP WŁOSAŃ



Wiosna Zespołu Regionalnego „Mogilanie”

3x comber babski i 1x wianki...



Jednym z programów Zespołu Regionalnego – przygotowanym jeszcze przez panią Janinę Kalicińską – jest „Comber babski”. O co w tym combrze tak na dobrą sprawę chodzi? Comber babski – czyli koniec karnawału – tuż przed Środą Popielcową. Dzień, a w zasadzie wieczór, kiedy to pod Krakowem baby mogły rządzić w karczmie przy szynkwasie, zamawiać u muzyki, swatać starych kawalerów i stare panny. I nawet jeśli te zaczepki nie były zbyt wyszukane, to uchodziło im to wszystko bezkarnie – co lepsza taki przydybany stary kawaler musiał się babom w barze (lub u muzyki) wykupić – a to już na ogół nie były przelewki!

...Ale zaraz, zaraz – przecież to już lato! Karnawał dawno za nami, ba, nawet o Świątach Wielkanocnych mało kto pamięta – a my tu o combrze babskim...? A tak – bo jest ku temu powód. A nawet trzy!

Comber babski po raz pierwszy: 22 kwietnia – Dąbrowa Górnicza

13. Międzykulturowy Festiwal Folklorystyczny „Zagłębie i Sąsiedzi” w Dąbrowie Górniczej: II miejsce – na 15 grup zgłoszonych w kategorii ZESPOŁY TANECZNE AUTENTYCZNE (nagroda: dyplom oraz nagroda finansowa 1400 zł).

Comber babski po raz drugi: 13 maja – Mogilany

3. SPINKA KRAKOWSKA Przeglądzie Folklorystyczny im. Janiny Kalicińskiej: I miejsce w kategorii ZESPOŁY FOLKLORYSTYCZNE (dyplom, statuetka i nagroda finansowa 1900 zł). Kapela Młodzieżowa „Mogilanie” – kategoria MUZYKA/LUDOWA – II miejsce (dyplom i nagrodę finansową w wysokości 800 zł). Grupa Śpiewacza „Mogilanki” – konkurs grup śpiewaczych: II miejsce (dyplom i nagrodę finansową w wysokości 500 zł). Ponadto Zespół Regionalny „Mogilanie” otrzymał nominację do udziału w Małopolskim Konkursie Obrzędów, Obyczajów i Zwyczajów Ludowych „POGÓRZAŃSKIE GODY” w Łużnej (wiosna 2024), a grupa śpiewacza „Mogilanki” na Festiwal Folkloru Polskiego 57. „SABAŁOWE BAJANIA” w Bukowinie Tatrzańskiej (lipiec 2023).

Comber babski po raz trzeci: 3 czerwca – Kraków

Cykl Krakowskie Noce – „NOC TAŃCA”: w tegorocznej edycji na scenie na Placu Szczepańskim nasz Zespół był jedynym uczestnikiem proponującym nasze rodzime tańce. Zabawa w karczmie w czasie combra babskiego z Mogilan, pokazywana na scenie, zamieniła się we wspólną potańcówkę z publicznością i warsztaty z naszego ludowego krakowiaka!

...i na deser wianki: 24 czerwca – Warszawa

„Wianki” (na zaproszenie Estrady Warszawskiej) – udział w pikniku rodzinnym nad Wisłą w wiosce słowiańskiej. Oprócz widowiska pokazywanego przez cały zespół – bardzo dobrze przyjętego przez publiczność – zaprezentowały się obie kapele: Kapela Ludowa „Mogilanie” i Kapela Młodzieżowa „Mogilanie” oraz Grupa Śpiewacza „Mogilanki”, powodzeniem cieszyła się również nasza gra terenowa „KWIAT PAPROCI – znajdź swój skarb”.

Nagrody, dyplomy, nominacje, dobra statystyka, fajny klimat, energia, wydarzenia ciekawe i nietuzinkowe – wyzwania, którym „Mogilanie” sprościli. Teraz czas na zasłużone wakacje! Wszystkich chętnych, by dołączyć do nas, zapraszamy na próby od września!

GOK MOGILANY

3. SPINKA KRAKOWSKA – już zapięta!

Podsumowanie Przeglądu Folklorystycznego im. Janiny Kalicińskiej

Tak, trzecia edycja mogilańskiego święta Krakowiaków Zachodnich już za nami. W tym roku w drugi weekend majowy (13, 14 maja) do Mogilan, w ramach naszego przeglądu folklorystycznego przyjechało i zaprezentowało się przed komisją ponad 400 uczestników. Były to zespoły folklorystyczne, grupy śpiewacze, tancerze, śpiewacy, kapele, muzycy ludowi oraz mistrzowie ze swoimi uczniami.

Dobrze, że to miejsce – Mogilany ze swoim klimatycznym parkiem – Krakowiacy uznali „za swoje” i od 3 lat przyjeżdżają

do nas. SPINKA KRAKOWSKA nie ma być tylko przeglądem konkursowym. Już na samym początku założyliśmy, że w tym miejscu będzie można pochwalić się swoimi osiągnięciami, podpatrzeć jak to robią inni, posłuchać komentarzy i uwag specjalistów z różnych dziedzin, dowiedzieć się czegoś na temat tradycji i dziedzictwa Krakowiaków (zarówno materialnego jak i niematerialnego), zobaczyć dzieła twórców i rzemieślników z Małopolski. Miało to być miejsce i wydarzenie gdzie pamięć o patronce naszego przeglądu – Janinie Kalicińskiej będzie żywa. Miało to być

miejsce gdzie będzie można przyjechać i po prostu побыć z innymi ludźmi, którym tradycje krakowskie są bliskie. Po raz trzeci zaplanowaliśmy i zrobiliśmy. Nasz przegląd uroczystie otworzył Piotr Piotrowski – Wójt Gminy Mogilany i Wanda Kułaj – radna Powiatu Krakowskiego.

Sobotnie prezentacje sceniczne zaczęliśmy od krótkiego koncertu męskiej grupy śpiewaczej „BOŁĘCANIE” z Bołęcina – laureatów SPINKI KRAKOWSKIEJ z ubiegłego roku. Po tem był przegląd, w którym z zadowoleniem zauważamy zmiany na plus w doborze repertuaru i programach prezentowanych na scenie. Komisja artystyczna również to dostrzega i docenia.

Data temu wyraz w czasie omówień warsztatowych programów prezentowanych na scenie z uczestnikami przeglądu oraz w protokole, gdzie podkreśliła między innymi wagę i znaczenie ciągłości przekazu:

„Istotą kultury jest kontynuacja i trwanie, i biorąc pod uwagę ten punkt widzenia największą zasługą organizatorów i uczestników Przeglądu jest pokoleniowy przekaz wartości decydujący o tożsamości małych ojczyzn. Wyrażamy uznanie dla tych wszystkich, którzy podjęli trud przedłużania i odnajdywania tradycji, którzy kreują modę na prawdę o dawnym życiu wyrażoną słowem, muzyką i tańcem.”

W tym roku do grona jurorów dołączyli dialektolog i językoznawca: dr hab. Kazimierz Sikora – profesor nadzwyczajny oraz dr Barbara Żebrowska-Mazur – asystent w Katedrze Historii Języka i Dialektologii Wydziału Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie. To właśnie



z gwarą Krakowiacy mają najwięcej problemów. Dla uczestników i publiczności przeprowadzone były warsztaty zabawki tradycyjnej: KONIKI BUJANE – PTASZKI MAŁOWANE oraz tradycyjnych instrumentów i narzędzi muzycznych, którymi dawniej bawiły się dzieci: OPUKUJZE MI SIĘ FUJARECKO Z WIERZBY. Do Jarmarku Tradycji i wystawy poświęconej patronce przeglądu Janinie Kalicińskiej dołączona została ekspozycja, na której były prezentowane symbole naszego przeglądu: cieszynianka wiosenna – żywe rośliny (z upraw ogrodniczych), dzięki którym odwiedzający mogli z bliska zobaczyć tę rzadką i chronioną roślinę oraz rekonstrukcje elementów dawnej biżuterii Krakowskiej – w tym właśnie spinki. W niedzielę po prezentacjach konkursowych a przed odczytaniem protokołu na scenie zagrała



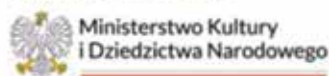
kapela z Mystkowa i chociaż reprezentowała region inny niż krakowski (bo to przecież Lachy Sadeckie), to zagrała krakowiaka – „sądeckiego krakowiaka”!

Wszyscy uczestnicy dostali dyplomy za udział i okolicznościowe upominki, laureaci dyplomy za zdobyte miejsca, nagrody finansowe a zdobywcy pierwszych miejsc statuetki SPINKI KRAKOWSKIEJ – nagrody głównej naszego przeglądu.

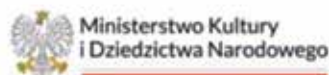
Wszystkim, dzięki którym mogliśmy się spotkać i wspólnie dać wyraz naszemu przywiązaniu do tradycji, serdecznie dziękujemy. Dziękujemy uczestnikom oraz przybyłej publiczności – bez was nie byłoby SPINKI KRAKOWSKIEJ. Dziękujemy władzom lokalnym, że są z nami i wspierają nasze działania. Co więcej, na zakończenie dwudniowego przeglądu ze sceny padło zaproszenie ze strony władz gminy na kolejną edycję SPINKI KRAKOWSKIEJ – trzymamy za słowo! I przytaczamy się do zaproszenia.

GOK MOGILANY

PATRONAT HONOROWY:



PARTNERZY/DOFINANSOWANIE:



Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury



Projekt zrealizowano przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego





Dyskoteka w stylu lat 70.

Nieprzerwanie trwają prace testowe nad Muzycznym Wehikułem Czasu (maszyna została uruchomiona po raz kolejny w sobotę 15 kwietnia na sali OSP Mogilany). Tym razem próbowaliśmy przenieść się do lat 70. minionego wieku. O 20:00 w ruch została wprowadzona wszelka aparatura, z głośników rozbrzmiały pierwsze takty muzyki, a na parkiecie pojawiły się pierwsze pary. Ta podróż była troszeczkę bardziej sentymentalna niż poprzednie, a to wszystko za sprawą przebojów z tamtych lat. Hity polskich estradowych gwiazd sprawiły, że przenieśliśmy się do tamtej epoki, oczywiście nie zabrakło także utworów gwiazd zagranicznych. Nie możemy w tym miejscu nie wspomnieć o uczestnikach tej wycieczki w przeszłość. Jak zwykle stawili się oni licznie i byli niezwykle dobrze przygotowani. Dzwony, koturny, szerokie kołnierze, zwiewne sukienki w stylu hippie to niezbędne elementy w budowaniu klimatu lat 70. Wielu z naszych śmiazków, którzy podjęli się próby podróży w czasie, to osoby, które już po raz kolejny są z nami podczas testów wehikułu. To dzięki nim nasze podróże w czasie są udane, bo to właśnie nasi niestrudzeni podróżnicy tworzą ten wspaniały klimat, za co serdecznie im dziękujemy.



„Kiedy zamilkły dzwony...”



Tymi słowami rozpoczęło się tradycyjne, już dziewiętnaste, Spotkanie ze słowem Jana Pawła II zorganizowane przez Gminny Ośrodek Kultury w Mogilanach oraz Zespół Regionalny „Mogilanie”. 23 kwietnia 2023 roku na sali OSP w Mogilanach widzowie mogli oglądać spektakl przedstawiający wspomnienia osób, które w różnym czasie i w różnych sytuacjach spotkały Jana Pawła II. Scenariusz przygotowany na podstawie książki „Kiedy zamilkły dzwony: Jan Paweł II w moim życiu i pamięci”, opracowanej przez uczestników Limanowskiego Klubu Literackiego, pod redakcją Haliny Matras, posłużył za kanwę dla opracowania spektaklu. W aktorów wcielili się członkowie Zespołu Regionalnego „Mogilanie”. Autorem scenariusza była Renata Radoń, a reżyserem spektaklu Michał Orzyłowski. Był to wieczór zadumy i wspomnień, ale nie zabrakło elementów humorystycznych i pięknego śpiewu. Dziękujemy wszystkim osobom, za zaangażowanie i za podtrzymywanie tej wspaniałej tradycji.

Witajcie wakacje, czyli zakończenia roku kulturalno-oświatowego 2022/2023

W czerwcu w Gminnym Ośrodku Kultury w Mogilanach odbywały się uroczyste koncerty i spotkania z okazji zakończenia roku kulturalno-oświatowego 2022/2023. Był teatrzyk, tańce, granie i śpiewanie, pokazy i wystawy prac. Na wszystkich uczestników czekał pamiątkowy dyplom. Był to kolejny pracowity rok, pełen twórczego wysiłku, obfitujący w sukcesy, konkursy i wydarzenia. Bardzo cieszymy się z liczego udziału w zajęciach dzieci, młodzieży i dorosłych. Serdecznie dziękujemy za waszą obecność. Zachęcamy do skorzystania z naszej oferty w nowym roku szkolnym 2023/2024. Życzymy udanych wakacji, pełnych radosnych, pięknych i niezapomnianych wrażeń.

GOK MOGILANY





Od Jordana do Jordana czyli wycinek z historii mogiłańskiego Dworu

Cystersi posiadają Mogilany nieprzerwanie przez 326 lat do 1560 r. To właśnie oni powołali samodzielną parafię w Mogilanach (przed 1325 r.) i wybudowali pierwszy drewniany kościół (przed 1440 r.), który przetrwał do początku XVII wieku. Z obawy przed Tatarami klasztor został przeniesiony do Szczyrzycy w 1245 r. Zarządzanie tutejszym majątkiem było dla cystersów uciążliwe – wpływ na to miały małe dochody (Mogilany nie były zamożną wsią z powodu kiepskiej gleby), przegrywanie rywalizacji z benedyktynami z Tyńca, utrata dziesięcin na rzecz plebanii, bunt chłopów i znaczna odległość od Szczyrzycy. Kiedy więc pojawiła się możliwość, w 1560 r. opat cysterski, Jan Janowski, dokonał zamiany dóbr klasztornych – Mogilan, Włosani i Głogoczowa, na dobra wojewody sandomierskiego i kasztelana krakowskiego, Wawrzyńca Spytki Jordana, położone bliżej ich siedziby.



Spytek Jordan z Zakliczyna herbu Trąby swój ród wywodził od biskupa misyjnego Jordana, który ochrzcił Mieszka II. W 1565 r. stał się najwyższym dygnitarzem w kraju – kasztelanem krakowskim. Król Zygmunt August bardzo go cenił, a równolegle z karierą polityczną, Spytek umiejętnie pomnażał dochód, zgodnie ze swoją dewizą: „co Spytek zarobi, zje Pan krakowski”. Był dobrym gospodarzem i zręcznym finansistą, więc jego

majątek stale rósł. Posiadał wiele dóbr dziedzicznych w okolicach Melsztyna (wieś w gminie Zakliczyn w powiecie tarnowskim) i Myślenic oraz królewszczyzny, które król Zygmunt August puścił mu w dzierżawę za zasługi dla kraju. Spytek Jordan założył też miasto Zakliczyn nad Dunajcem w 1558 r. oraz Jordanów w 1566 r. Posiadał także kamienicę przy rynku w Krakowie, z której okien królowa przyglądała się ceremoniom przyjmowania przez króla pod ratuszem książąt i posłów. Choć w 1555 r. osobiście poznał Kalwinę, który namawiał go do zmiany wiary, a wśród jego przyjaciół było wielu innowierców, pozostał wierny katolicyzmowi.

Zauroczony położeniem Mogilan, Spytek Jordan nabył je w 1560 r., a w latach 1560 – 1567 wzniósł na szczycie mogiłańskiego wzgórza okazały drewniany pałac, do budowy angażując włoskiego architekta Bartolomeo Ridolfiego z Werony. Pałac stał w renesansowym parku włoskim, którego ozdobę stanowiły aleje-szpалery grabowe i „partery bukszpanowe”. Spytek Jordan zasłynął także jako mecenas kultury. W dworze gościł między innymi pisarza Mikołaja Reja, publicystę Stanisława Orzechowskiego oraz wielu innych wybitnych twórców.

W 1568 r. umiera Wawrzyniec Spytek Jordan, włości mogiłańskie przechodzą na wdowę po nim, Annę z Sieniawskich (córkę hetmana wielkiego koronnego Mikołaja Sieniawskiego). W rok po śmierci Wawrzyńca, w 1569 r., najmłodsza jego córka, Zofia, wychodzi za mąż za niesławnego Samuela Zborowskiego, mordercę ściętego w 1584 r. – dobra mogiłańskie przeszły wtedy na własność rodziny Zborowskich. Władali oni jednak Mogilanami krótko.

Na przełomie XVI i XVII w. Mogilany, być może przez długi Zborowskich, stały się własnością rodu Borków. Mikołaj Borek z Trzcińca (herbu Wąż), ówczesny właściciel Mogilan w 1604 r. rozpoczął budowę krytego gontem kościoła murowanego, konsekrowanego w 1608 r., który obecnie jest kościołem parafialnym w Mogilanach. On też ufundował w 1617 r. istniejący do dziś dzwon. Rodzina Borków wydała też wielu światłych mężów, między innymi doktora prawa, który w XVI wieku ufundował dla krakowskich studentów stypendia zwane „borkanami”. Sam Mikołaj Borek kończąc XVI w. sfinansował w Mogilanach szkołę parafialną, a umierając, oddał parafii kawał gruntu w zamian za mszę za spój jego duszy.

Po śmierci Mikołaja jedna z jego córek, Krystyna, wyszła za mąż za Stanisława Jordana. W ten sposób w 1629 r. na ponad 200 lat Mogilany powróciły do rodziny Jordanów. Syn Stanisława, Michał Jordan, poprzez karczunek rozszerzył znacznie grunty folwarczne. Zasłużył się także m.in. zrzeczeniem się części dochodów z miejscowych targów na poczet rektora miejscowej szkoły parafialnej oraz wprowadzeniem w 1662 r. metryk parafialnych (zapisów zaślubin, chrztów i zgonów).

cdn.

Korzystając z okresu wakacyjnego zachęcamy do rekreacji i spędzania wolnego czasu w przepięknym mogiłańskim parku otaczającym dwór, a po więcej informacji **zapraszamy do lektury: www.mogilany.pl/e-book**

Publikacja zrealizowana w ramach projektu *Skarby Blisko Krakowa – impreza plenerowa pn. „Chodźcie na targ!” i publikacja o Gminie Mogilany*, ze wsparciem środków unijnych w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich.





Majówka w Mogiłańskim Dworze



W ostatni weekend maja tradycyjnie jak co roku, mieliśmy okazję spotkać się na „Majówce w Mogiłańskim Dworze”. Gminny Ośrodek Kultury w Mogilanach we współpracy z Piotrem Piotrowskim, Wójtem Gminy Mogilany zagwarantowali dobrą pogodę, miłą atmosferę i znakomitą zabawę. Drzewa eksplodujące wiosenną zielenią, kwitnące głogi, soczysta zieleń traw i słońce dopełniło całości. W bogatym programie imprezy znalazły się ciekawe występy i atrakcje.

Na scenie zaprezentowały swoje talenty między innymi dzieci i młodzież z placówek oświatowych z terenu Gminy Mogilany, grupy muzyczno-taneczne, wokaliści, Chór

Mogilanum, Orkiestra Dęta OSP Włosań, uczestnicy Akademii Tańca Kamińska ATK oraz ELITA DANCE CENTER, Zespół BONJOUR, Akademia Sztuk Walki „Fighter” i Klub Mistrzostwa Karate Kyokushunkai. Pojawiła się także Zielona Kapela z Konar, czyli podopieczni Bonifraterskiej Fundacji Dobroczynnej w Konarach. Z myślą o nich były prowadzone licytacje prac, a na stoisku można było podziwiać i zakupić wyroby rękodzielnicze, wykonane przez uczestników zajęć Ośrodka w Konarach i w ten sposób finansowo wesprzeć działalność Fundacji. Na Majówce nie zabrakło występów lokalnych grup i zespołów folklorystycznych, które tworzą klimat gminy Mogilany. Przez cały czas trwania imprezy funkcjonowały punkty gastronomiczne oraz miejsca gier, konkursów i zabaw dla dzieci. Wydarzenie uświetniła swoim występem gwiazda polskiej sceny muzycznej: Paweł Stasiak z zespołem PAPA D. Po zakończeniu koncertu, publiczność miała okazję bawić się przy muzyce zespołu INTRO.

Bardzo dziękujemy wszystkim SPONSOROM za wsparcie finansowe i rzeczowe, które w znaczący sposób ułatwiło nam organizację Majówki. Dziękujemy wszystkim występującym na scenie artystom i osobom zaangażowanym w ich przygotowanie. Słowa podziękowania należą się także pracownikom Bazy Usług Komunalnych w Gaju oraz wszystkim służbom technicznym, ratowniczym, medycznym, ochroniarskim, które pracowały i czuwały nad naszym bezpieczeństwem a także mieszkańcom naszej gminy i gościom za liczne przybycie i stworzenie cudownej atmosfery tego wieczoru. Do zobaczenia za rok!

GOK MOGILANY



SPONSORZY „MAJÓWKI W MOGIŁAŃSKIM DWORZE”: ♦ Krakowski Bank Spółdzielczy ♦ Piekarnia „WŁOSAŃ” s. c. Maria Szybowska, Józef Najder, Krzysztof Najder ♦ JUREK – CATERING spółka jawna – sala bankietowa TRIANA w Mogilanach ♦ Przedsiębiorstwo Wielobranżowe MIKI Mieczysław Jakubowski – lider zielonych zmian ♦ Przedsiębiorstwo Produkcyjne OKNOPLUS Sp. z o.o. ♦ Restauracja GRAND HOUSE s.c. ♦ Niepubliczne Przedszkole MONTESSORI „Dzieci Świata” ♦ IDC POLONIA S.A. ♦ GEO QUEST Biuro Geodezji i Wycen Nieruchomości – Dorota Michalec-Papla ♦ Pracownia Ślusarsko-Odlewnicza KUFREJ – Mikołaj Wiesław Proszek ♦ M & S KONAREX – INWESTMENT s.c. – Stanisława Kotaś i Marek Kotaś ♦ Gabinet Stomatologiczny „DOLINA UŚMIECHU” – Magdalena Waga ♦ PRACOWNIA CUKIERNICZA – Stanisław Drożdżik ♦ GEODOM NIERUCHOMOŚCI – Krzysztof Kumala ♦ HERBEWO INTERNATIONAL S. A. ♦ Firma Handlowo-Ustugowa WOLFRAM – Konrad Syrek ♦ EKO-TRANS – Jerzy Kruk ♦ Cukiernia LUPA ♦ STOLARSTWO – Józef Ożóg

Majówka została zorganizowana także przy wsparciu finansowym: Powiatu Krakowskiego i Stowarzyszenia Blisko Krakowa w ramach Patronatu „Skarby Blisko Krakowa”.